

COFFEA ENJOY

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Български




Tchibo
COFFEE
SERVICE

Нашите кафемашины за Вашия бизнес

1. СЪДЪРЖАНИЕ

2. УВОД	173
2.1 Здравейте!.....	173
2.2 За тази инструкция за експлоатация.....	173
2.3 Описание.....	173
2.4 Информация за производителя.....	173
3. БЕЗОПАСНОСТ	174
3.1 Място на разполагане.....	180
3.2 Разопаковане.....	180
3.3 Програма за въвеждане в експлоатация.....	181
3.4 Конструкция и тестване.....	181
3.4.1 Условия за експлоатация.....	181
4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА	184
4.1 Описание на изделието.....	184
4.2 Технически данни.....	185
4.2.1 Лист с технически данни.....	185
4.3 Включени аксесоари.....	186
5. МОНТАЖ И ТЕСТВАНЕ	187
5.1 Монтаж.....	187
5.2 Свързване.....	187
5.2.1 Свързване на маркуча за подаване на вода.....	187
5.2.2 Връзка за отходната линия.....	187
5.3 Монтирайте дренажа на тавата за капки.....	188
5.2 Електрическо свързване.....	188
5.1.2 Вход за електрическо захранване на кафемашината.....	189
6. ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА	190
6.1 Пълнене.....	190
6.1.1 Пълнене на контейнера за кафе на зърна.....	190
6.1.2 Пълнене на контейнера за прах.....	190
6.1.3 Пълнене на резервоара за вода.....	191
6.2 Включете кафемашината.....	191
6.3 Предварителна настройка.....	192
6.4 Изключване на кафемашината.....	193
7. ПОДГОТОВКА НА НАПИТКАТА	195
7.1 Напитки, съдържащи кафе.....	195
7.2 Напитка с мляко.....	197
7.3 Напитка на прах.....	198
8.1 Начален екран за напитки.....	200
8. ПОТРЕБИТЕЛСКИ ИНТЕРФЕЙС НА СОФТУЕРА	200



8.2	Настройка на езика	201
8.3	Кратко меню	201
8.3.1	Информация	202
9.	ИЗПЛАКВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	204
9.1	График за почистване	204
9.2	Ежедневно почистване	205
9.2.1	Парола	205
9.2.2	Изплакване на системата за заливане с гореща вода.....	206
9.2.3	Изплакване на системата за мляко.....	207
9.2.4	Изплакване на системата за прах.....	208
9.2.5	Защита от отпечатьци	208
9.3	Ръчно почистване.....	209
9.3.1	Почистване на модула за приготвяне на кафе	209
9.3.2	Почистване на интегрираната група напитки	210
9.3.3	Почистване на смесващия модул	211
10.	МЕНЮ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ	212
10.1	Настройки за напитките.....	212
10.1.1	Смяна на позицията на напитка	213
10.1.2	Премахване на напитка	213
10.1.3	Настройка на параметрите на напитката	214
10.1.4	Създаване на нови напитки	216
10.2	Поддръжка.....	217
10.2.1	Интензивно почистване на системата за заливане с гореща вода.....	217
10.2.2	Интензивно почистване на системата за мляко	217
10.2.3	Премахване на котлен камък.....	218
10.2.4	Отстраняване на водата.....	218
10.2.5	Поставяне на филтър.....	218
10.6.2	Интензивно почистване	220
10.3	Настройване на машината	221
10.3.1	Настройка на поддръжката	222
10.3.2	час/дата.....	224
10.3.3	Автоматично включване/изключване	225
10.3.4	Еко режим	225
10.3.5	Единица	226
10.3.6	Парола	226
10.3.7	Настройка на цвета на текста	227
10.3.8	RGB-настройка.....	227
10.3.9	Температура на бойлера.....	228
10.4	Технически настройки.....	229
10.4.1	Калибриране на праха.....	229
10.4.2	Калибриране на степента на смилане	229
10.4.3	Захранване с вода	230



10.4.4	Фабрични настройки	231
10.4.5	Импортиране и експортиране на параметри	233
10.4.6	Актуализация на софтуера	234
10.4.7	Превключвател за функциите.....	235
11.	ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ / МАШИНИ СИГНАЛИ	237
11.1	Резервоарът за вода е празен.....	237
11.2	Контейнерът за утайка от кафе е пълен	237
11.3	Празен контейнер за прах.....	237
11.4	Контейнерът за прах не е поставен правилно.....	238
11.5	Модулът с тавата за капки не може да бъде поставен правилно.....	238
11.6	Бойлерът за топла вода е прегрял	238
11.7	Парогенераторът е прегрял	238
11.8	Температура на бойлера за топла вода е твърде ниска	239
11.9	Температура на парогенератора е твърде ниска.....	239
11.10	Околната температура е твърде ниска	239
11.11	Няма вода.....	240
11.12	Свърхналягане в системата	240
11.13	Калибриране на мелачката.....	241
11.14	Модулът за приготвяне на кафе не е позициониран правилно	241
11.15	Необходимо е изплакване на системата за заливане с гореща вода.....	241
11.16	Необходимо е интензивно почистване на системата за заливане с гореща вода	242
11.17	Необходимо е интензивно почистване на системата за мляко	242
11.18	Необходимо е премахване на котления камък	242
12.	ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	243
12.1	Грешка с указание на екрана	243
12.1.1	Грешка в захранването с вода	243
12.1.2	Грешка в мелачката	243
12.1.3	Грешка в системата за заливане с гореща вода	244
12.1.4	Комуникационна грешка на HMI	244
12.1.5	NTC Грешка на бойлера за топла вода.....	244
12.1.6	NTC грешка на парогенератора.....	245
12.1.7	Времето за загряване на бойлера е превишено	245
12.1.8	Времето за нагряване на бойлера е превишено	245
12.1.9	Времето за нагряване на парогенератора е превишено	246
12.2	Грешка без указание на екрана	246
12.2.1	Машината не може да се включи	246
12.2.2	Няма мляко	246
12.2.3	Няма млечна пяна, само топло мляко	246
12.2.4	Няма кафе.....	247
12.2.5	Срив на софтуерната система	247
12.2.6	Изтичане на течност.....	247
13.	ОТГОВОРНОСТ И ГАРАНЦИЯ	248
13.1	Задължения на оператора	248



13.2 Гаранционни претенции	248
14. ВАЖНИ УКАЗАНИЯ	249
15. ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	250

2. УВОД

2.1 ЗДРАВЕЙТЕ!

С напълно автоматичната кафемашина Coffea можете да се насладите на перфектното еспресо, Caffè Crema и вкусни напитки с кафе и мляко, като капучино и Latte Macchiato. Всичко е толкова лесно с напълно автоматичната кафемашина от нашите експерти по кафето: Машината е идеално настроена за нашите кафета.

Надяваме се, че с удоволствие ще използвате Вашата нова напълно автоматичната кафе машина.

Проверяваме внимателно всяка машина и правим тестове с кафе и вода. Независимо от основното почистване е възможно в машината да има минимални остатъци от кафе или вода. Това не е знак за незадоволително качество – уредът е в перфектно състояние.

2.2 ЗА ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Тази инструкция за експлоатация допълва кратката инструкция, придружаваща устройството.
- Запазено право на изменения на тази инструкция въз основа на техническия прогрес. За допечатване, преводи и възпроизвеждане в каквато и да е форма, също и на извадки, се изисква писменото съгласие на издателя. Авторските права принадлежат на производителя.

2.3 ОПИСАНИЕ

- Тази напълно автоматична кафемашина се използва за приготвяне на шварц кафе, кафе с мляко, горещо мляко и млечна пяна. Машината се използва в ресторанти, офиси и в други търговски обекти, за да отговори на търсенето на голям брой чаши кафе на ден.
- В зависимост от оборудването на машината могат да се дозират следните продукти:
 - кафе, напитка от кафе на прах с мляко и млечни продукти.
- Корпусът е изработен от висококачествена пластмаса. Дизайнът на тази машина и всички аксесоари позволява съответствие със следните изисквания на оператора:
 - Хигиенни разпоредби (НАССР).
 - Правила за предотвратяване на злополуки за електрическа безопасност в търговския сектор.
- Машината има сензорен екран за управление.

2.4 ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Tchibo Coffee Service GmbH
Überseering 18
22297 Хамбург
tchibo-coffeeservice.de



3. БЕЗОПАСНОСТ



НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА



Неспазването на указанията за безопасност може да доведе до сериозни наранявания.

» Спазвайте всички указания за безопасност.



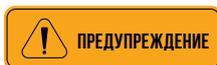
Общи указания за безопасност

Опасност за потребителя

Една от най-важните характеристики на продукта е максимална безопасност. Ефективността на предпазните устройства е гарантирана само, когато се спазват следните условия:

- Преди употреба прочетете внимателно инструкцията за експлоатация.
- Не докосвайте нагорещени части на машината.
- Не използвайте кафемашината, ако не работи правилно или е повредена.
- Не използвайте кафемашината, ако не е напълно сглобена.
- Вградените предпазни устройства не могат да бъдат изменени при никакви обстоятелства.
- Под непрекъснат надзор този уред може да бъде използван от деца над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и знания, ако те са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и опасностите, произтичащи от използването му.
- Не позволявайте на деца да играят с уреда.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца.

Независимо от предпазните устройства, всяка кафемашина ще бъде потенциално опасна, ако с нея се борави неправилно. При работа с кафемашината спазвайте следните указания, за да избегнете наранявания и опасност за здравето:



ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА ОТ ТОКОВ УДАР



- Съществува опасност за живота от мрежовото напрежение вътре в кафемашината!
-

- Никога не отваряйте корпуса.
 - Никога не разхлабвайте винтовете и не отстранявайте части от корпуса.
 - Избягвайте повреда на захранващия кабел. Захранващият кабел не трябва да се огъва и притиска.
 - Никога не използвайте повреден захранващ кабел. Повреденият захранващ кабел трябва да бъде заменен от производителя или неговия сервиз, за да се избегне опасност.
 - Никога не потапяйте щепсела във вода или други течности. Не изливайте вода или други течности върху щепсела. Винаги дръжте щепсела сух.
 - Издърпвайте щепсела на гърба на кафемашината само след като захранващият кабел е бил изключен от електрическата мрежа.
 - Преди поддръжка и ремонт, кафемашината трябва да бъде изключена от захранването. За да направите това, издърпайте щепсела. Лицето, което извършва поддръжката или ремонта, трябва винаги да може да провери чрез визуален контакт дали захранването е прекъснато.
-



ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ



- Гореща течност излиза от дюзите, докато се подават напитки и пара. Съседните повърхности и изходи се нагорещават.



- » Не посягайте под дюзите, докато се подават напитки и пара.



- » Не докосвайте дюзите веднага след дозиране.

- » Преди дозиране на напитките винаги поставяйте подходящ съд под дюзата.
-



ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ



- Твърде дългите коси могат да бъдат захванати в главата на мелачката и да бъдат изтеглени в устройството.
- » Винаги предпазвайте косата с мрежа за коса или шапка.





ОПАСНОСТ ОТ ПРИТИСКАНЕ / ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ



• В кафемашината има движещи се части, които могат да наранят пръстите или ръцете.



» Винаги изключвайте кафемашината и издърпвайте щепсела преди да бръкнете в мелачката за кафе или в отвора на модула за приготвяне на кафе.



ОПАСНОСТ ЗА ЗДРАВЕТО



» Обработвайте само продукти, които са годни за консумация и използване с кафемашината.

» Контейнерът за прах, контейнерите за кафе и ръчната вложка могат да се пълнят само с материали съобразно с предвидената употреба.



ОПАСНОСТ ЗА ЗДРАВЕТО



• Препаратът за почистване на системата за мляко и таблетките за почистване предизвикват дразнене.

» Спазвайте мерките за защита на опаковката почистващите продукти.

» Поставете почистващата таблетка едва след като съобщението се появи на дисплея.



ОПАСНОСТ ЗА ЗДРАВЕТО/РИСК ОТ ДРАЗНЕНЕ И ИЗГАРЯНЕ



• По време на почистване от чучурите изтича гореща почистваща течност и гореща вода.



• Горещите течности могат да раздразнят кожата и топлината представлява риск от изгаряне.

• В тавата за капки може да има горещи течности.

» По време на почистване никога не посягайте под дюзите.

» Уверете се, че никой няма да пие от почистващата течност.

» Преместете внимателно тавата за капки.





ОПАСНОСТ ОТ ПОДХЛЪЗВАНЕ



• При неправилна употреба или ако се допуснат грешки, от кафемашината могат да изтекат течности. Тези течности могат да създадат опасност от подхлъзване.



» Проверявайте редовно дали кафемашината е добре затегнатата и дали не изтича вода.

Използване по предназначение



НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА



• Ако машината не се използва по предназначение, това може да доведе до риск от нараняване.

» Кафемашината може да се използва само по предназначение.

• Coffea Enjoy е проектирана да дозира напитки, приготвени от кафе и/или мляко в подходящи контейнери.

• Използваните продукти (кафе на зърна и мляко) трябва да са подходящи за обработка в напълно автоматични кафе машини. След изтичане на срока на годност продуктите не могат повече да бъдат обработвани.

• Това устройство е предназначено за промишлена и търговска употреба и е предназначено за използване от професионалисти или обучени потребители в магазини, офиси, ресторанти, хотели или подобни места .

МЯСТО НА РАЗПОЛАГАНЕ

• Уредът може да се използва в зони за самообслужване, ако се наблюдава от обучен персонал. Уредът трябва да бъде разположен така, че да се вижда добре.

• Уредът трябва да се постави върху хоризонтална, стабилна, водостойчива и нечувствителна към топлина повърхност.

• Уредът не трябва да се почиства с водна струя.

• Уредът трябва да бъде инсталиран на място, защитено от пръски вода.

• Уредът не трябва да се монтира върху повърхност, която се пръска или почиства с воден маркуч, пароструйно устройство, машина за почистване с пара или подобни.



ВРЪЗКА ЗА ВОДА

- 3/8“ връзка на маркуча с главен кран и филтър за замърсяване с размер на мрежата 0,08 mm, на място. Най-малко 0,2 MPa (2 bar) налягане на потока при 2 l/min. Максимум 0,6 MPa (6 bar).
- Максимална входяща температура 35 °C.
- Трябва да се използва комплектът маркучи, доставен с новата кафемашина и/или с новия воден филтър.
- Не продължавайте да използвате стари комплекти маркучи.

ОКОЛНА ТЕМПЕРАТУРА

- Околна температура +5 °C до максимум +35 °C

УПОТРЕБА

- Използването на уреда е предмет на това упътване за употреба. Всяка друга или допълнителна употреба се счита за употреба не по предназначение. Производителят не носи отговорност за произтичащите от това вреди.
- **Уредът Coffea Enjoy при никакви обстоятелства не трябва да се използва за пиене на течности, различни от кафе, гореща вода (за напитки, почистване) или мляко (охладено, пастьоризирано, хомогенизирано, УНТ).**

ХИГИЕНА

- Операторът трябва да настрои кафемашината така, че грижите и поддръжката да са възможни безпрепятствено.
- В офис/подово захранване или подобни приложения за самообслужване, персоналът, обучен за работа с кафемашината, трябва да я наблюдава. Обученият персонал трябва да гарантира спазването на мерките за грижа и да бъде на разположение, за да отговори на въпросите за приложението на уреда.



РИСК ОТ ПОЖАР/ЗЛОПОЛУКА



- » Трябва да се спазват условията за работа и монтаж, посочени в глава "Технически данни".
- » Преди да включите щепсела на уреда, се уверете, че информацията върху информационната табелка отговаря на мрежовото напрежение от страната на монтажа.

Подготвителните работи на място за електрическото свързване, водната връзка и връзката за отпадни води трябва да бъдат възложени от оператора на машината. Те трябва да се извършват от лицензирани монтажници в съответствие с общите, специфичните за страната и местните разпоредби. Сервизът на TCST може да свърже устройството само към подготвените връзки. Той нито е упълномощен да извършва монтажни работи на място, нито носи отговорност за извършването им.

Пускане в експлоатация

(За първо пускане в експлоатация след фабрична доставка)



СЛЕДВАЙТЕ УПЪТВАНЕТО ЗА УПОТРЕБА

- » Преди употреба прочетете внимателно упътването за употреба.
- » Винаги следвайте внимателно упътването за употреба, особено указания за безопасност и глава "Безопасност".
- » Обърнете внимание на предупредителните надписи на кафемашината.
- » Дръжте упътването за употреба на разположение на персонала или за всички потребители.



ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА ОТ ТОКОВ УДАР



- Съществува опасност за живота от мрежовото напрежение вътре в кафемашината!
- » Никога не отваряйте корпуса.
- » Никога не разхлабвайте винтовете и не отстранявайте части от корпуса.



ВАЖНО



СПАЗВАЙТЕ УПЪТВАНЕТО ЗА УПОТРЕБА.

3.1 МЯСТО НА РАЗПОЛАГАНЕ



- Мястото на разполагане трябва да е сухо и устойчиво на пръски
- От кафемашината винаги може да изтече кондензат, вода или пара.
- Не използвайте кафемашината на открито.
- Поставете кафемашината така, че да е защитена от пръски вода.
- Уверете се, че сте поставили кафемашината върху водоустойчива и топлоустойчива повърхност, за да предпазите монтажната повърхност от повреда.

ВАЖНО

3.2 РАЗОПАКОВАНЕ



- Опаковъчният материал в кутията съдържа аксесоари. Не го изхвърляйте.
- Резервоарът за вода и контейнерът за утайка съдържат аксесоари. Отстранете аксесоарите преди пускане в експлоатация и изплакнете обилно контейнера за утайка и резервоара за вода.
- Проверете дали устройството е непокътнато. Ако имате съмнения, не пускайте в експлоатация кафемашината и се свържете със сервиза на TCST.
- Съхранявайте оригиналната опаковка за евентуално връщане.
 - » Разопакувайте Coffea Enjoy и поставете кафемашината върху стабилна, хоризонтална повърхност.
 - » Спазвайте техническите данни.
 - » Включете свързващия кабел на кафемашината в подходящ контакт.

3.3 ПРОГРАМА ЗА ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

» Включете кафемашината с бутона за Включване/Изключване

Кафемашината се включва.

Програма за въвеждане в експлоатация се стартира.

» Изпълнете и следвайте всички инструкции на дисплея.

Програмата за въвеждане в експлоатация Ви води постепенно чрез дисплея към следващите стъпки за въвеждане в експлоатация.

» Следвайте съобщенията на дисплея.

• Зададените стойности могат да се променят след пускане в експлоатация.

3.4 КОНСТРУКЦИЯ И ТЕСТВАНЕ



Следните стъпки трябва да бъдат извършени от лица, упълномощени от производителя.

3.4.1 Условия за експлоатация

Място на монтаж

Моля, обърнете внимание на следните точки, в противен случай машината ще се повреди:

- Мястото за монтаж трябва да е стабилно, равно и устойчиво на натиск, в противен случай уредът ще стане неизползваемо.
- Дръжте уреда далеч от места с високи температури и източници на топлина.
- Мястото за монтаж трябва да бъде проверено от лица, упълномощени от производителя.
- Разстоянието между входа за електрическо захранване и машината не трябва да надвишава 1 m.

Осигурете достатъчно място за поддръжка и работа:



- Гърбът на устройството трябва да е поне на 5 cm разстояние от стената (циркулация на въздуха).
- Оставете достатъчно място за кафените зърна.

Условия на околната среда

Моля, обърнете внимание на следните точки, в противен случай уредът ще се повреди:

- Температурата трябва да бъде между +10°C - +40°C (50F - 104 F).



- Максимално допустимата влажност на въздуха е 80 % rF
- Не е разрешена експлоатация извън затворени помещения, в противен случай уредът може да се повреди от лошо време (дъжд, сняг, скреж).

Ако температурата е под -0°C, може да възникне повреда поради замръзване:

- Свържете се с отдела за обслужване на клиенти, преди монтаж на места извън затворени помещения.

ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ



Гореща течност излиза от дюзите, докато се подават напитки. Съседните повърхности и изходи се нагорещават.

- » Не посягайте под дюзите, докато се подават напитки.
- » Не докосвайте дюзите веднага след дозиране.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ТЕЛЕСНИ ПОВРЕДИ



Ако не се спазват указанията за безопасност, неправилната работа може да доведе до леки или сериозни наранявания.



Токов удар



Опасност от притискане



Опасност от подхлъзване



Гореща повърхност



Гореща пара

УКАЗАНИЕ МАТЕРИАЛНИ ВРЕДИ

ВАЖНО

- за кафемашината
- за мястото на разполагане
- » Винаги следвайте внимателно упътването за употреба.

УКАЗАНИЕ/СЪВЕТ

- Указания за безопасна работа и съвети за по-лесна работа.

УКАЗАНИЕ

СЪВЕТ

Речник

ПОНЯТИЕ	ОБЯСНЕНИЕ
•	Изброяване, възможности за избор
»	Отделни работни етапи
Стъпка X:	Инструкция за действие, състояща се от няколко работни стъпки
<i>Текст в курсив</i>	Описание на състоянието на уреда и/или обяснения на автоматично изпълнени стъпки.
Бариста	Професионална кафемашина
Шоко	Горещ шоколад
Безкофеиново	Кафе без кофеин
Дозиране на напитки	Дозиране на кафе, гореща вода, или напитки на прах
Главен вентил	Спирателен вентил за вода, ъглов вентил
Твърдост на водата	Представено в dH°. Твърдостта на водата е мярка за количеството варовик, разтворено в питейната вода.
Дюза за кафе	Двойна дюза
Система за мляко	Единична дюза, разпенител за мляко, адаптер за разпенване на мляко, дюза за пара и маркуч за мляко
Смесителна система	Целият механизъм
Предварително вливане	Кафето се запарва за кратко преди варене, за да освободи по-интензивно своя аромат.
Пресоване	Автоматично пресоване на смяното кафе преди приготвяне.
Обхват	Например: Капацитет в литри на водния филтър
Самообслужване	Самостоятелно обслужване на клиенти
Изплакване	Междинно почистване
Добавки	Съставки от рецепта за напитка, например кафе, мляко, млечна пяна.



4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

4.1 ОПИСАНИЕ НА ИЗДЕЛИЕТО



- 1 Капак на контейнера за прах
- 2 Капак на контейнера за кафе на зърна
- 3 Контейнер за прах
- 4 Контейнер за кафе на зърна
- 5 Дисплей
- 6 Капак към резервоара за вода
- 7 Дюза за гореща вода
- 8 Дюза за мляко
- 9 Дюза за напитка на прах
- 10 Дюза за кафе
- 11 Решетка за оттичане
- 12 Тава за отцеждане



- 1 Копче Вкл./Изкл.
- 2 Входна тръба за вода
- 3 Контакт
- 4 Захранващ кабел
- 5 Отвеждаща тръба

4.2 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Почасова производителност по DIN18873-2:

КАПАЦИТЕТ		COFFEA ENJOY
Препоръчителна дневна производителност		150 чаши
Почасова производителност	Еспресо (к-во: 50 ml)	100 чаши
	Американо (к-во: 210 ml)	80 чаши
	Капучино (к-во: 200 ml)	80 чаши
Почасово подаване на вода		30 литра
Капацитет на резервоара за вода		4 литра
Капацитет на контейнера за кафе		1500 g
Капацитет на контейнера за прах		ок. 1600 g мляко на прах или како на прах
Капацитет на контейнера за утайка от кафе		приблизително 40 броя (на базата на 10 g/доза)
Капацитет на тавата за отцеждане		1,5 литра

4.2.1 Лист с технически данни

ЛИСТ С ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	COFFEA ENJOY
Напрежение	220-240 V ~ 50/60 Hz
Енергия	2900 W
Комплект свързващи маркучи	G3/4' G3/8' Дължина 1.5 m метална тръба
Връзка за водно налягане	макс. 0,6 Мра
Ш*Д*В на кафемашината	340*545*620 mm
Тегло на кафемашината	26.5 kg



Изисквания при използване на USB памет

Размер на изображението	1024 x 600 пиксела, 332 x 332 пиксела
Формат на изображението	png
Размер на файла	по-малко от 1 MB
Капацитет за съхранение	не повече от 32 GB
Свързване	USB 1.0 или USB 2.0 (USB 3.0 временно не се поддържа)
Формат	FAT или FAT32

4.3 ВКЛЮЧЕНИ АКЕСОАРИ

ИМЕ	ИЗОБРАЖЕНИЕ	COFFEA ENJOY
Кабел		x1
ключ за настройка на мелницата		x1
маркуч за мляко		x1
Метална входна тръба за подаване на вода		x1
Еднопосочен вентил		x1

Предлага се като опция

ИМЕ НА КОМПОНЕНТА	ИЗОБРАЖЕНИЕ	ОПИСАНИЕ
охладител MC4		Електронен хладилник

5. МОНТАЖ И ТЕСТВАНЕ



СЛЕДНИТЕ СТЪПКИ ТРЯБВА ДА БЪДАТ ИЗВЪРШЕНИ ОТ ЛИЦА, УПЪЛНОМОЩЕНИ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.

5.1 МОНТАЖ

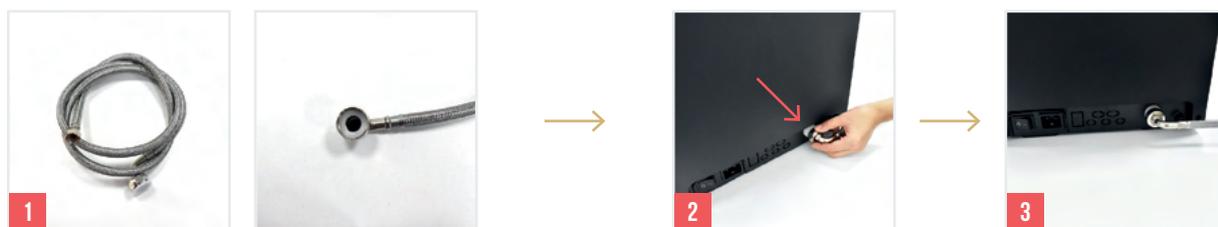
- Отворете кашона и извадете резервните части.

Машината и всички аксесоари могат да се монтират и съхраняват само на места, защитени от замръзване.

5.2 СВЪРЗВАНЕ

5.2.1 Свързване на маркуча за подаване на вода

Стъпка 1: Свържете края на маркуча (1) към входа за вода (2), завъртете гайката на винта по посока на часовниковата стрелка.



Стъпка 2: Свържете другия край на маркуча към водопровода (3).

5.2.2 Връзка за отходната линия

Този процес е необходим само ако е избрана отходната линия.



Стъпка 3: Монтирайте безопасно дренажния маркуч (1) към отходната линия (2-3).

→  **Монтажът на отходната линия е завършен.**



5.3 МОНТИРАЙТЕ ДРЕНАЖА НА ТАВАТА ЗА КАПКИ

Този процес е необходим само ако е избрана отходната линия.

Стъпка 1: Извадете тавата за капки (1-) и използвайте инструмента, за да премахнете запушалката (3-4) в тавата за капки (тук запушалката се използва за изпълнението с неавтоматичен дренаж, тази запушалка трябва да се запази).



Стъпка 2: Първо монтирайте корпуса на вентила (1-2), след това отходната линия (3-4), за да избегнете навлизането на отпадъчни води в машината.



Стъпка 3: Поставете тавата за капки в машината (1-2). Монтажът е приключил.



5.2 ЕЛЕКТРИЧЕСКО СВЪРЗВАНЕ

Захранващото напрежение трябва да съответства на информацията на информационната табелка. При свързване чрез захранващ щепсел, контактът трябва да е лесно достъпен по време на работа, така че щепселът да може да бъде изваден в случай на повреда.

Поради голямото натоварване е необходим отделен контакт за машината и за всяко допълнително устройство.

5.1.2 Вход за електрическо захранване на кафемашината

Стъпка 1: Извадете приложния щепсел (1) от опаковката. Първо го свържете към задната част на машината (2-3).



Стъпка 2: Поставете щепсела в контакта.



→  Електрическата връзка е готова за работа.



6. ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА



СЛЕДНИТЕ СЪПКИ ТРЯБВА ДА БЪДАТ ИЗВЪРШЕНИ ОТ ЛИЦА, УПЪЛНОМОЩЕНИ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.

6.1 ПЪЛНЕНЕ

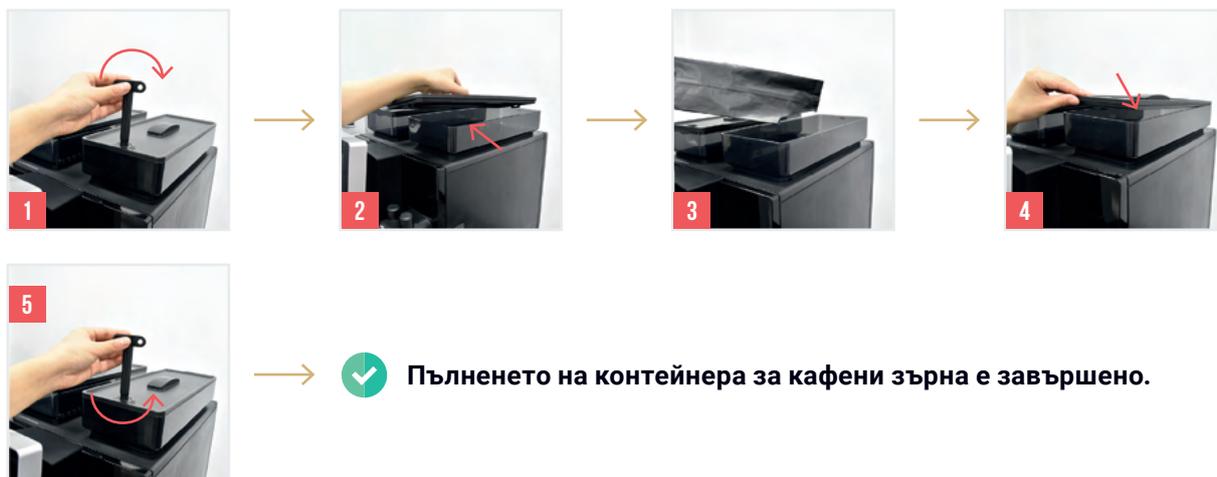
6.1.1 Пълнене на контейнера за кафе на зърна

Стъпка 1: Използвайте ключа за настройка, за да отворите капака на контейнера за кафе на зърна (1).

Стъпка 2: Свалете капака на контейнера (2).

Стъпка 3: Напълнете кафените зърна в контейнера за кафе на зърна (3), затворете отново контейнера (4).

Стъпка 4: Завъртете ключа за настройка обратно на часовниковата стрелка, за да заключите капака (5).



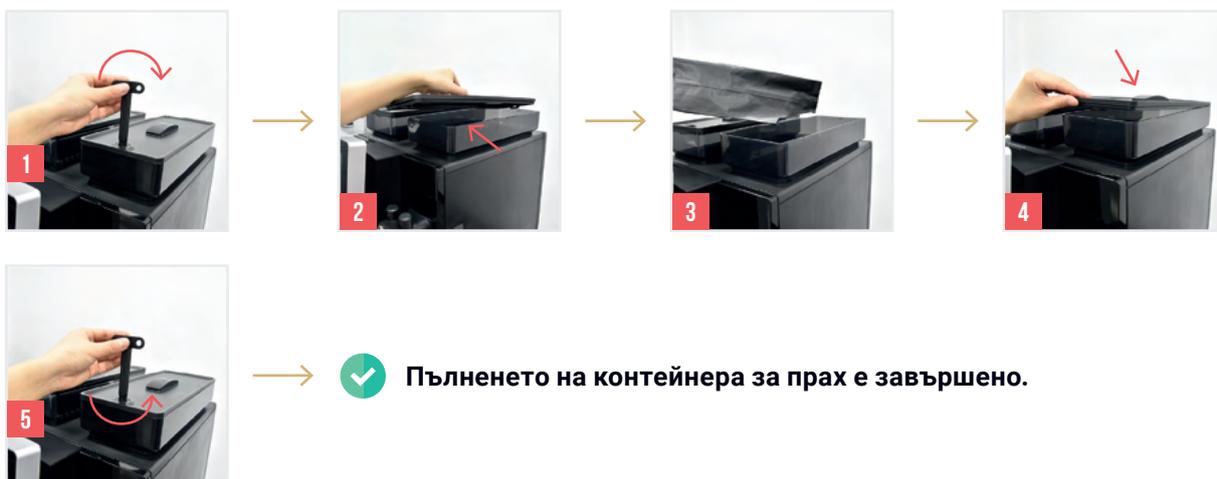
6.1.2 Пълнене на контейнера за прах

Стъпка 1: Използвайте ключа за настройка, за да отворите капака на контейнера за прах (1).

Стъпка 2: Свалете капака на контейнера (2) и изсипете праха в контейнера за прах (3).

Стъпка 3: Затворете отново контейнера (4). Завъртете ключа за настройка обратно на часовниковата стрелка, за да заключите капака (5).





6.1.3 Пълнене на резервоара за вода

Стъпка 1: Отворете капака на резервоара за вода (1), извадете резервоара (2) и свалете капака (3). Напълнете с чиста питейна вода (4).

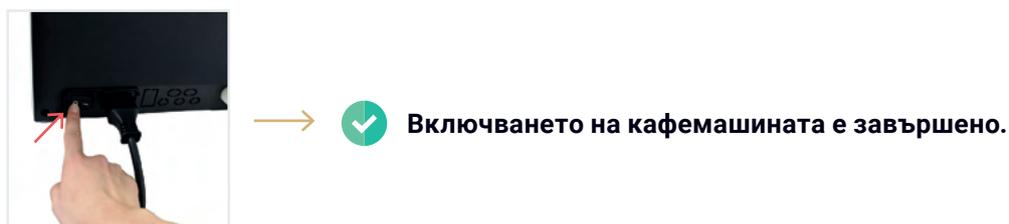


Стъпка 2: Поставете отново капака, поставете резервоара за вода обратно в машината (1) и затворете капака (2).



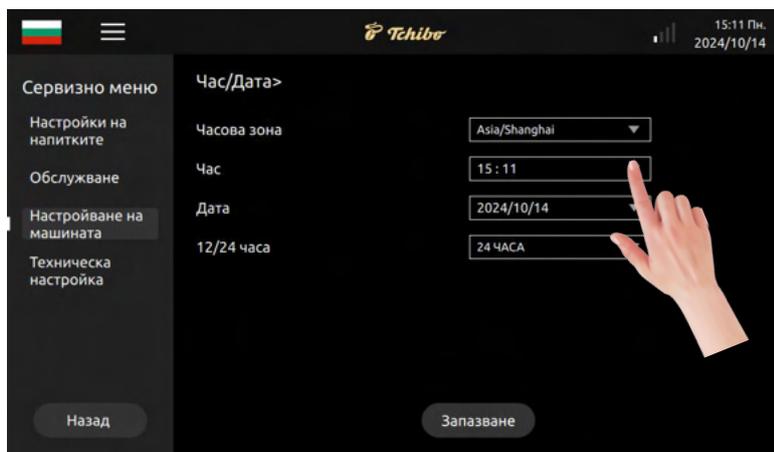
6.2 ВКЛУЧЕТЕ КАФЕМАШИНАТА

Стъпка 1: Натиснете превключвателя на гърба на машината.

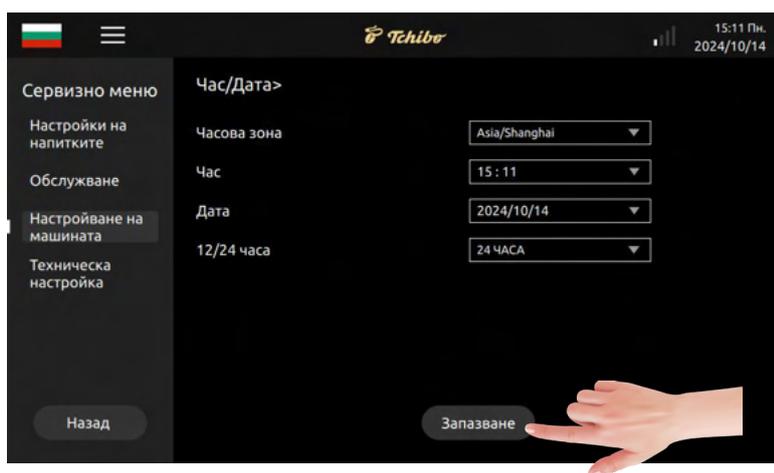


6.3 ПРЕДВАРИТЕЛНА НАСТРОЙКА

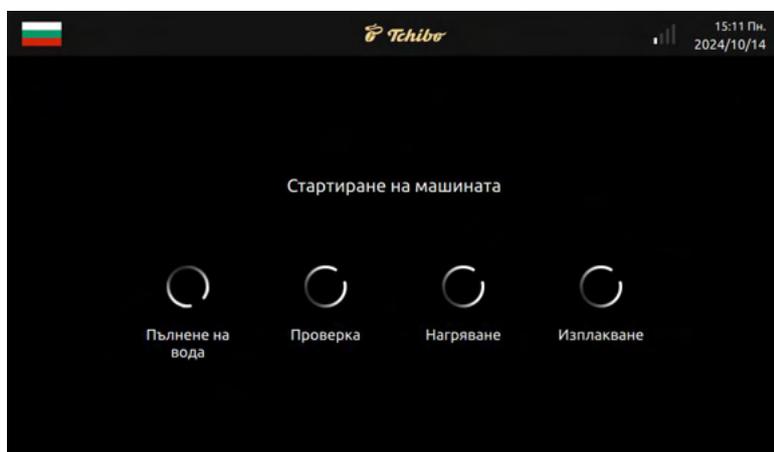
Стъпка 1: Задайте часа и датата на екрана, като натиснете опциите.



Стъпка 2: Натиснете „Запазване“, за да преминете към следващата стъпка.



Стъпка 3: Машината стартира ...



Стъпка 4: Включването е завършено, машината е готова.



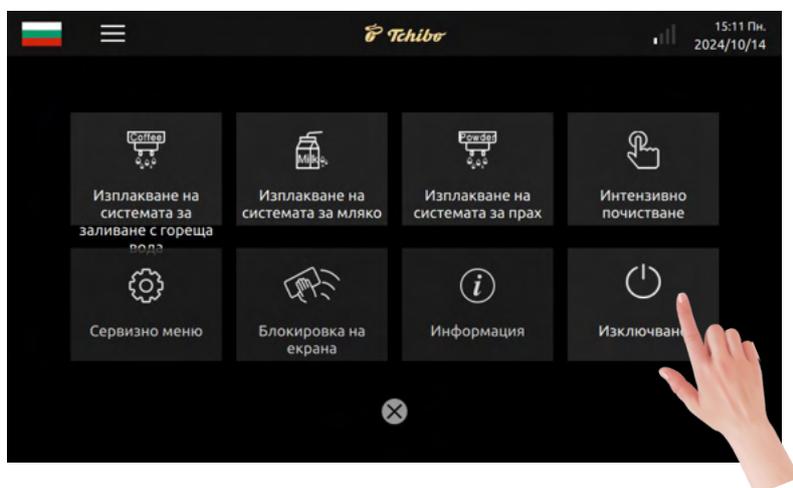
→  Предварителната настройка е завършена.

6.4 ИЗКЛЮЧВАНЕ НА КАФЕМАШИНАТА

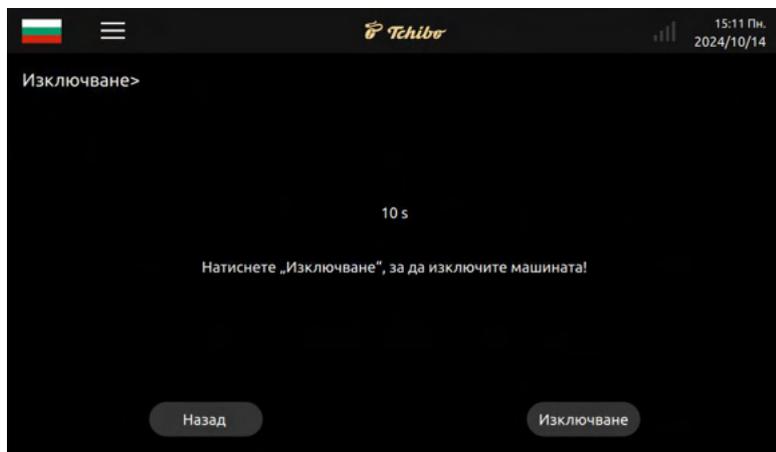
Стъпка 1: Натиснете иконата за бърз достъп на екрана, за да влезете в страницата на менюто за бърз достъп.



Стъпка 1: Натиснете „Изключване“.



Стъпка 3: На екрана се показва изскачащият прозорец. Ако искате да изключите машината, натиснете „Да“, уредът преминава в режим на изключване, екранът е изключен, но светлината все още не е изключена. Натиснете „Не“, за да отмените, след което ще се върнете в менюто. (Натиснете и задръжте екрана за повече от 3 секунди, за да го включите отново.)



Стъпка 4: Натиснете превключвателя на гърба на машината за пълно прекъсване на захранването на машината (Внимание: Не изключвайте уреда директно, когато е включен, защото това може да доведе до повреда на уреда).



Изключването на машината е завършено.

7. ПОДГОТОВКА НА НАПИТКАТА



СЛЕДНИТЕ СЪТЪПКИ ТРЯБВА ДА БЪДАТ ИЗВЪРШЕНИ ОТ ЛИЦА, УПЪЛНОМОЩЕНИ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.

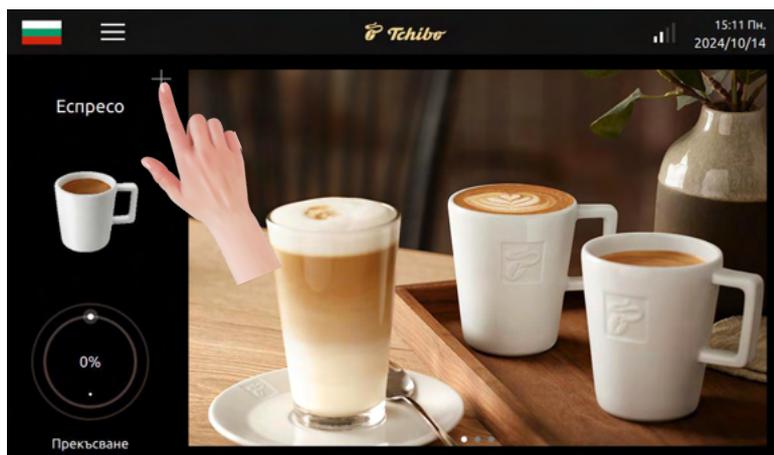
7.1 НАПИТКИ, СЪДЪРЖАЩИ КАФЕ

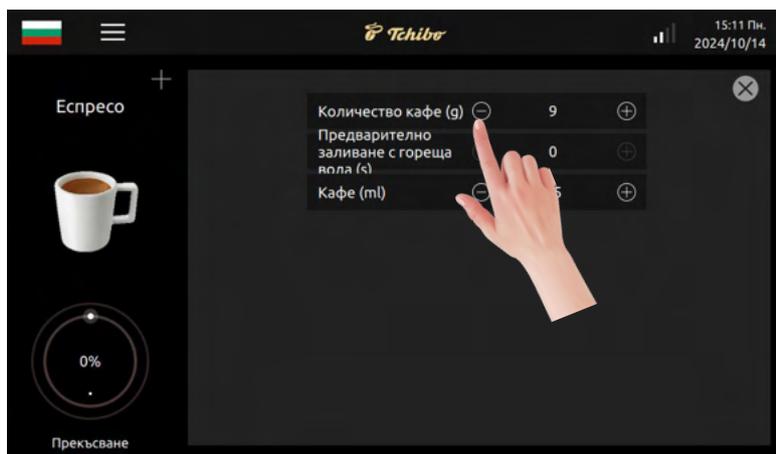
Пример: Пригответе чаша „еспreso“.

Стъпка 1: Натиснете „еспreso“. Напитката се приготвя.

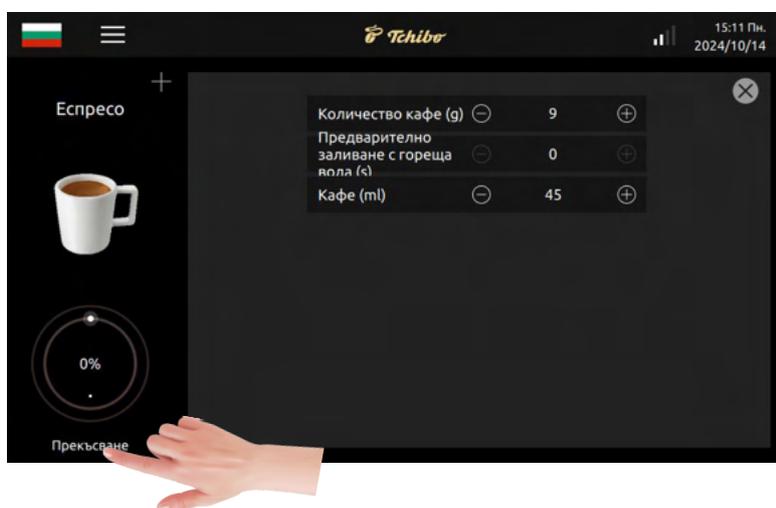


Стъпка 2: По време на процеса на приготвяне на напитката натиснете „+“ от страни, за да отворите изскачащия прозорец за настройка на параметри, натиснете „-“ или „+“, за да регулирате временно количеството (Налично само в регулируем режим).





Стъпка 3: Напитката се приготвя; натиснете „Отказ“ за да спрете незабавно подготовката.

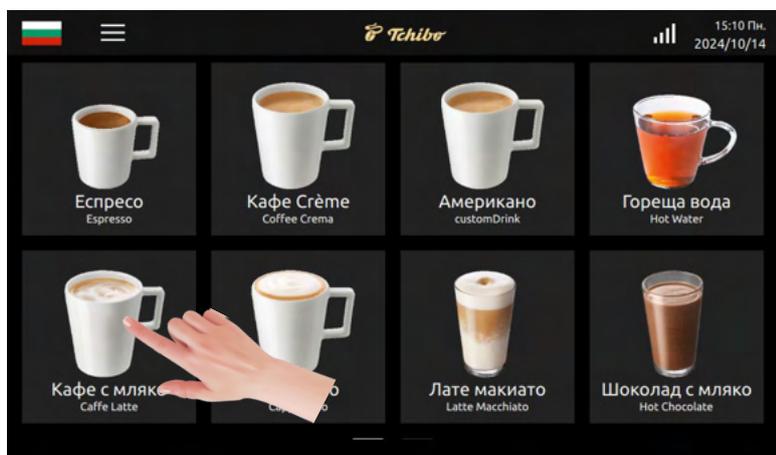


→  **Подготовката на напитката е завършена.**

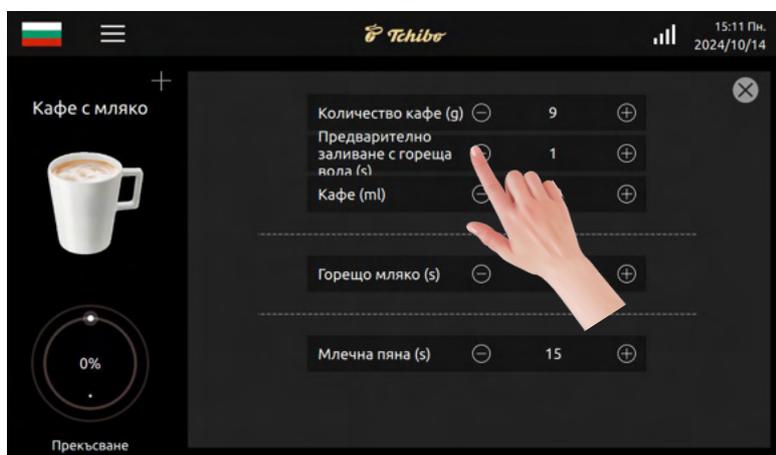
7.2 НАПИТКА С МЛЯКО

Пример: Пригответе чаша „капучино“.

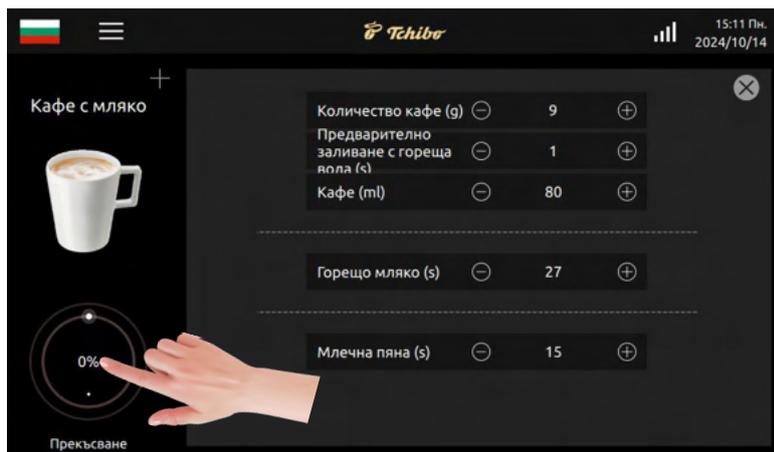
Стъпка 1: Натиснете „капучино“. Напитката се приготвя.



Стъпка 2: По време на процеса на приготвяне на напитката натиснете „+“ от страни, за да отворите изскачащия прозорец за настройка на параметри, натиснете „-“ или „+“, за да регулирате временно количеството (Налично само в регулируем режим).



Стъпка 3: Напитката се приготвя; натиснете „Отказ“ за да спрете незабавно подготовката.



→  **Подготовката на напитката с мляко е завършена.**

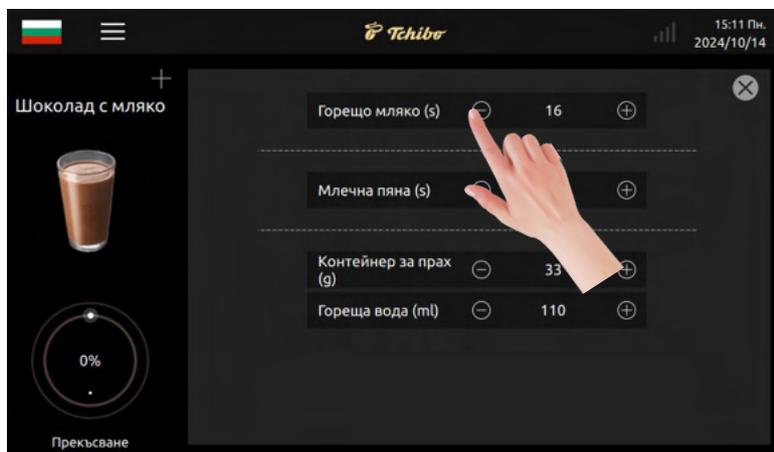
7.3 НАПИТКА НА ПРАХ

Пример: Пригответе чаша „мляко с шоколад“.

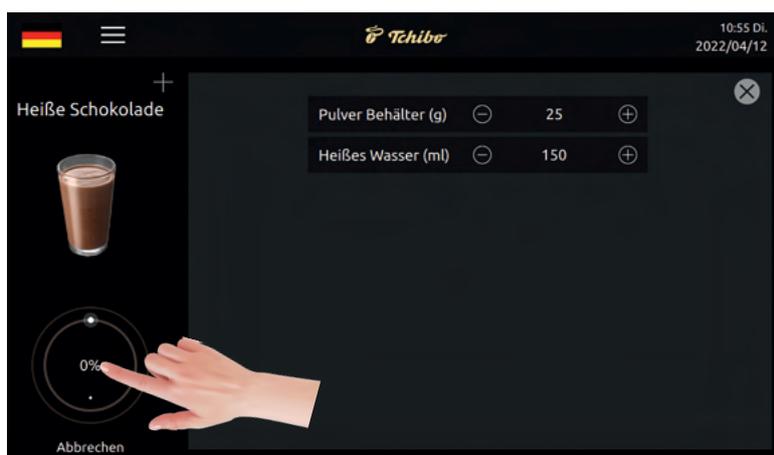
Стъпка 1: Натиснете „мляко с шоколад“. Напитката се приготвя.



Стъпка 2: По време на процеса на приготвяне на напитката натиснете „+“ от страни, за да отворите изскачащия прозорец за настройка на параметри, натиснете „-“ или „+“, за да регулирате временно количеството (Налично само в регулируем режим).



Стъпка 3: Напитката се приготвя; натиснете „Отказ“ за да спрете незабавно подготовката.



→  **Подготовката на напитката на прах е завършена.**



8. ПОТРЕБИТЕЛСКИ ИНТЕРФЕЙС НА СОФТУЕРА

8.1 НАЧАЛЕН ЕКРАН ЗА НАПИТКИ

- » Докоснете произволно изображение, за да получите кафе (вижте подробности в ръководството за потребителя).
- » Плъзнете с пръст върху сензорния панел, за да прелиствате страници (вижте подробности в ръководството за потребителя).
- Икона за сигнал, означава силен или слаб 4G сигнал (Налично само за машина с IOT функция).
- Дата и час в горния десен ъгъл (настройката е налична в менюто).
- Цената на всяка чаша е изписана под името на напитката (Наличено само за машина с IOT функция).

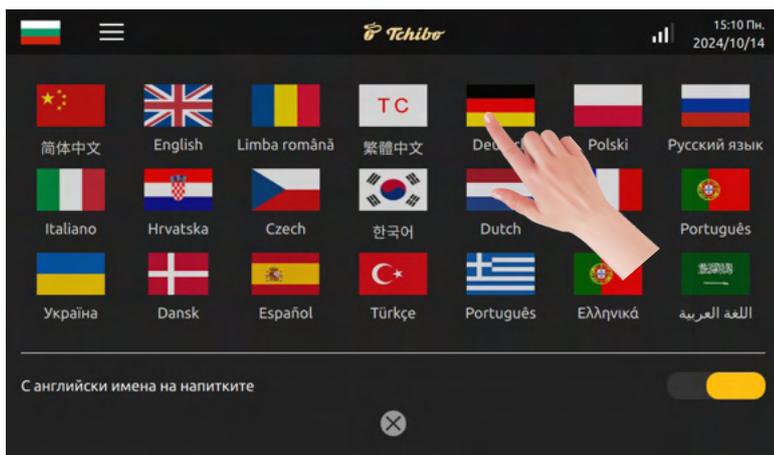


8.2 НАСТРОЙКА НА ЕЗИКА

Отидете в менюто с настройки, като натиснете иконата на национално знаме в горния ляв ъгъл и след това изберете езика, като натиснете съответното национално знаме.

Двyezичен дисплей: Натиснете , за да активирате двyezичен дисплей (ако системният език не е английски).

- Активиран: Името на напитката на първия ред е на езика, посочен в менюто, а втория ред е на английски език.
- Деактивиран: Името на напитката е посочено само на езика, посочен в менюто.



8.3 КРАТКО МЕНЮ

» Натиснете иконата , показва се контекстното меню.



8.3.1 Информация

- **Източник на данни:** Натиснете „стрелката“, за да изберете броя „чаши с напитка“ или „чаши за проба“.
- **Избор на дата:** Изберете период от време.
- **Избор на време:** Изберете период от време (час).
- **Общо чаши:** Показва общия брой напитки, приготвени за избрания период. Таблицата предоставя преглед на различните напитки и размери чаши.

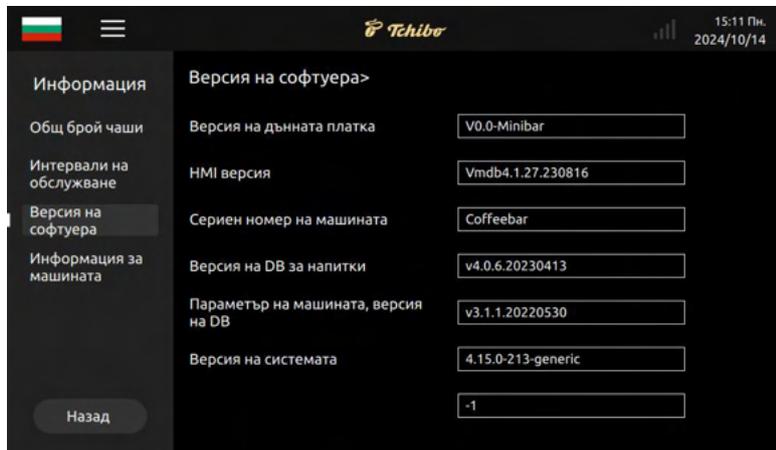
	Общ брой чаши			Изтрети напитки
	Няма чаша	Средна чаша	Голяма чаша	Общо
Еспресо	0	0	0	0
Кафе с мляко	0	0	0	0
Кафе Grème	0	0	0	0
Капучино	0	0	0	0

- **Записи за поддръжка:** Времето, в което е извършена поддръжката.
- **Избор на дата:** Изберете период от време.
- **Избор на време:** Изберете период от време (час).
- **Интервал на поддръжка:** Тук се посочва общият брой на извършените почиствания.

Интервали на обслужване		Интензивно почистване на системата за разливане с гореща вода	
Изплакване на системата за заливане с гореща вода	0	Изплакване на системата за разливане с гореща вода	0
Изплакване на системата за мляко	6	Интензивно почистване на системата за мляко	0
Изплакване на системата за прах	0	Интензивно почистване	0
Отстраняване на котлен камък	0	Източване на водата	0

Версия на софтуера

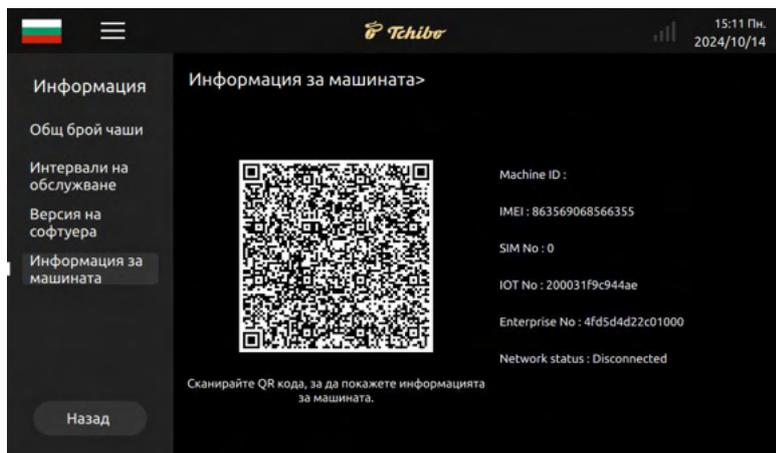
- **Версия на дънната платка:** Информация за текущата версия на софтуера
- **HMI версия:** Информация за текущата версия на софтуера
- **Сер. № на машината** Сериен номер на машината



Информация за машината

Сканирайте QR изображението, за да покажете информацията за машината.

- **Идентификационен номер на машината:** Модел на машината:
- **IMEI:** Сериен номер на модула за предаване на данни
- **SIM №** Номер на SIM картата
- **IOT №:** Идентификационен номер за IOT приложения
- **Предприятие №:** Идентификационен номер на производителя
- **Състояние на мрежата:** Състояние на мрежата на машината („Свързан“ или „Прекъснат“)



9. ИЗПЛАКВАНЕ И ПОДДРЪЖКА



СЛЕДНИТЕ СТЪПКИ ТРЯБВА ДА БЪДАТ ИЗВЪРШЕНИ ОТ УПЪЛНОМОЩЕНИ ЛИЦА.

9.1 ГРАФИК ЗА ПОЧИСТВАНЕ

ГРАФИК ЗА ПОЧИСТВАНЕ TSHIBO ENJOY						
	Ежедневно	Веднъж седмично	Подканващи съобщения на екрана	Преди изключване	Ако е необходимо	
Програми за почистване (Въз основа на инструкциите от екрана и използване на почистващи химикали, ако е необходимо)		✓			✓	Цялостно почистване на системата (кафе, мляко, прах)
	✓		✓		✓	Интензивно почистване на системата за мляко
					✓	Интензивно почистване на системата за заливане с гореща вода
			✓			Премахване на котлен камък
Автоматично изплакване				✓	✓	Изплакване на системата за заливане с гореща вода
				✓	✓	Изплакване на системата за мляко (на всеки 2 часа)
				✓	✓	Изплакване на системата за прах (на всеки 2 часа)
Ръчно почистване	✓				✓	Извадете и почистете дюзата
	✓				✓	Изпразнете и почистете контейнера за утайка
		✓			✓	Почистете резервоара за питейна вода
	✓				✓	Изпразнете и почистете тавата за капки
					✓	Почистете контейнера за кафе на зърна
					✓	Почистете модула за приготвяне на кафе
	✓				✓	Почистете сензорен екран
	✓				✓	Почистете външните повърхности на кафемашината
✓					Почистете контейнера за прах	



ИЗПЪЛНЕНИЕ

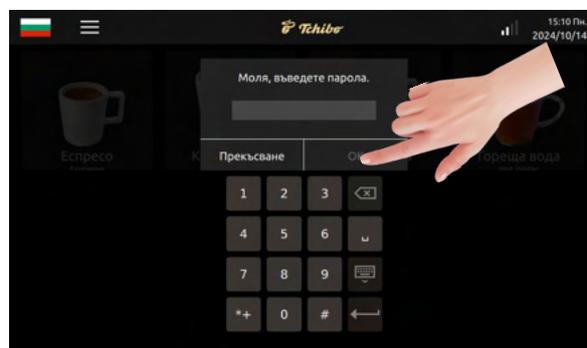
Ежедневно	Почиствайте поне веднъж дневно, ако е необходимо и по-често.
Веднъж седмично	Почиствайте поне веднъж седмично, ако е необходимо и по-често.
Подканващи съобщения на екрана	На екрана се появява съобщение за почистване, за да уведоми потребителя. Времето за почистване може да се програмира от мениджъра.
Преди изключване	Автоматично изплакване при изключване на кафемашината.
Ако е необходимо	Когато очевидно е необходимо почистване.

9.2 ЕЖЕДНЕВНО ПОЧИСТВАНЕ

- Ежедневното почистване трябва да се извършва редовно.

9.2.1 Парола

Стъпка 1: Натиснете иконата за бърз достъп на екрана, за да влезете в страницата на менюто за бърз достъп.



Стъпка 2: Въведете вярната парола, натиснете „ОК“.

- **Основна парола:** Най-високо ниво, пълен достъп до менюто за обслужване (включително настройки за напитки, поддръжка, настройки на машината, технически настройки; паролата по подразбиране е 1809)
- **Парола от второ ниво:** Второ ниво, ограничен достъп до менюто за обслужване (включително настройка за напитки, поддръжка, настройка на машината, паролата по подразбиране е 1709)
- **Парола от трето ниво:** Трето ниво, ограничен достъп до услугата (само настройка за напитки, паролата по подразбиране е 1609)

Стъпка 3: Извиква се менюто за бърз достъп.



9.2.2 Изплакване на системата за заливане с гореща вода

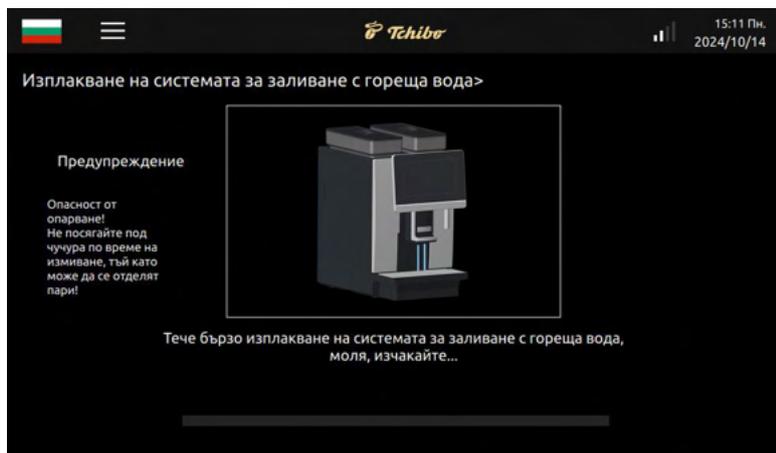
Стъпка 1: Натиснете иконата за бърз достъп на екрана, за да влезете в страницата на менюто за бърз достъп.



Стъпка 2: Натиснете „Изплакване на системата за заливане с гореща вода“



Стъпка 3: Следвайте инструкциите стъпка по стъпка, за да изплакнете системата за заливане с гореща вода.



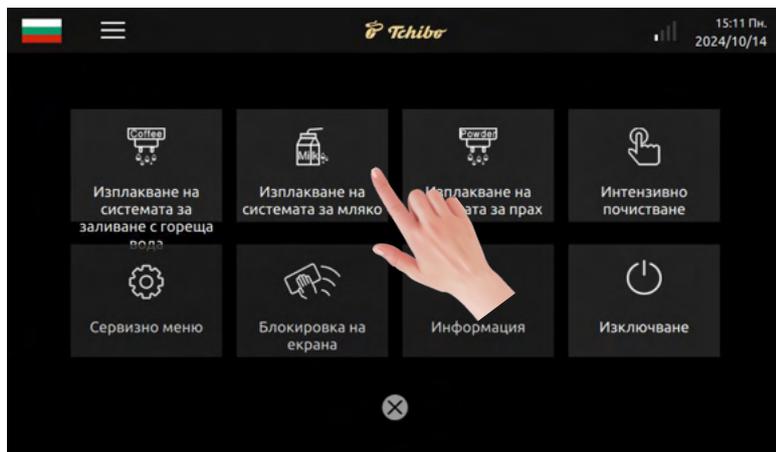
→  Изплакването на системата за варене е завършено, Вие автоматично ще се върнете на главната страница.

9.2.3 Изплакване на системата за мляко

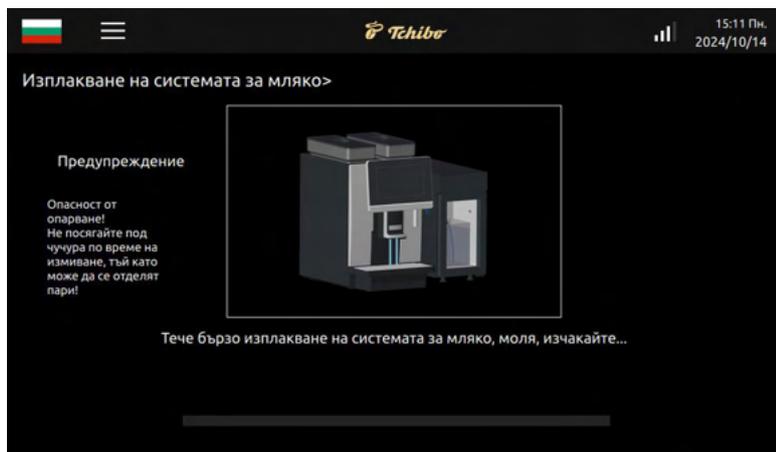
Стъпка 1: Натиснете иконата за бърз достъп на екрана, за да влезете в страницата на менюто за бърз достъп.



Стъпка 2: Натиснете „Изплакване на системата за мляко“



Стъпка 3: Следвайте инструкциите стъпка по стъпка, за да изплакнете системата за мляко.

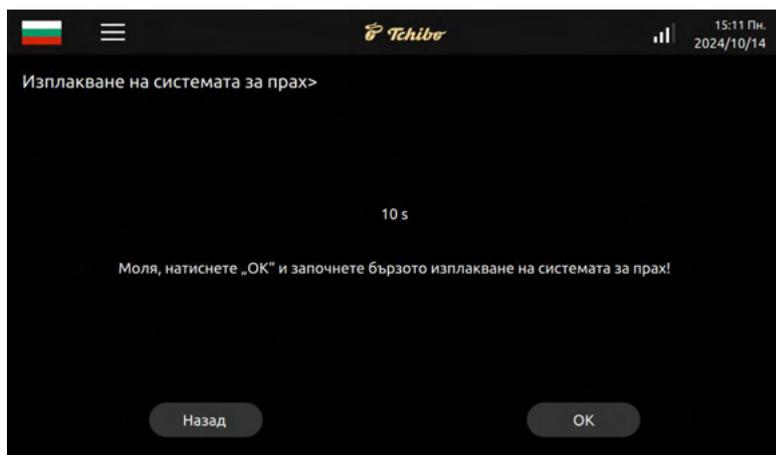


→  **Изплакването на системата за мляко е завършено, ще се върнете на главната страница.**



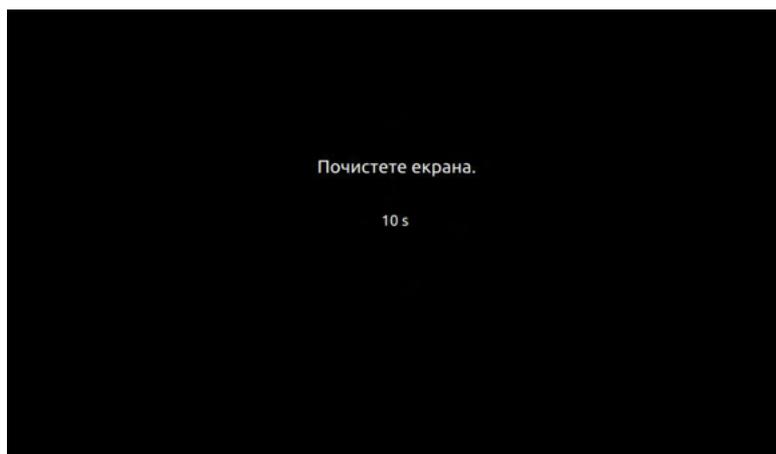
9.2.4 Изплакване на системата за прах

- » Натиснете „Изплакване на праха“, за да се покаже потребителския интерфейс за връщане - „Назад към“ или „ОК“ за да направите избора си, машината ще продължи да изплаква, ако няма отговор в рамките на 5 секунди.
- » Изплакване на системата: Моля, следвайте инструкциите на машината и процеса стъпка по стъпка.
- » Докоснете „Меню за обслужване“, машината ще Ви подкани да въведете паролата.



9.2.5 Защита от отпечатъци

- » Натиснете „Защита от отпечатъци“, сега ще видите думите „Избършете екрана“ с 10 секундно обратно броене за избърсване на екрана.
- » Натиснете „Защита от отпечатъци“ и задръжте за 3 секунди, за да влезете в процеса „Премахване на котлен камък“.



9.3 РЪЧНО ПОЧИСТВАНЕ

• Поддръжката се извършва само от специалисти.

9.3.1 Почистване на модула за приготвяне на кафе

Изваждане на системата за заливане с гореща вода

Стъпка 1: Извадете тавата за капки



Стъпка 2: Натиснете държача (1) и след това натиснете корпуса (2). Извадете системата за заливане с гореща вода (3).



→  **Изваждането на системата за заливане с гореща вода е завършено.**

Изплакване на системата за заливане с гореща вода

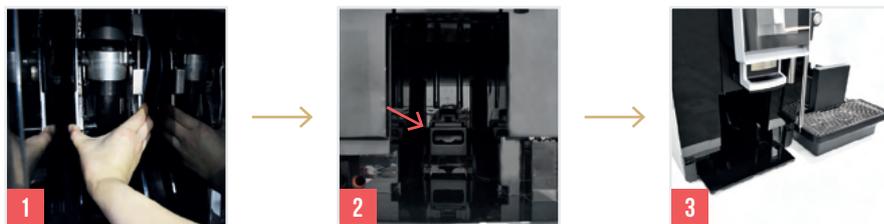
Стъпка 1: Дръжте модула за приготвяне на кафе под топла течаща вода, за да отстраните остатъците от кафе.

Стъпка 2: Подсушете модула за приготвяне на кафе с гореща вода с чиста кърпа.



Поставяне на системата за заливане с гореща вода

Стъпка 1: Монтирайте системата за заливане с гореща вода върху корпуса (1-3).



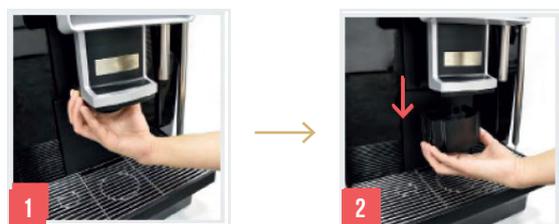
Стъпка 2: Хванете корпуса и дръпнете системата за заливане с гореща вода в правилната позиция (1). След това поставете отново контейнера за утайка от кафе (2-3).



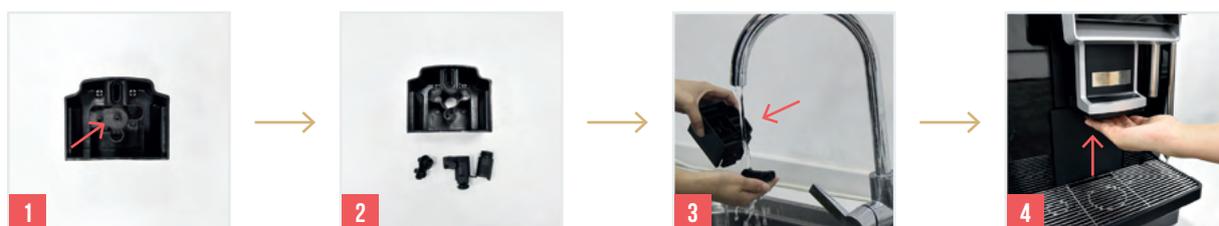
→  Системата за заливане с гореща вода е монтирана.

9.3.2 Почистване на интегрираната група напитки

Стъпка 1: Хванете бутона от двете страни на модула за разпенване на мляко с пръсти (1), дръпнете надолу и извадете (2).

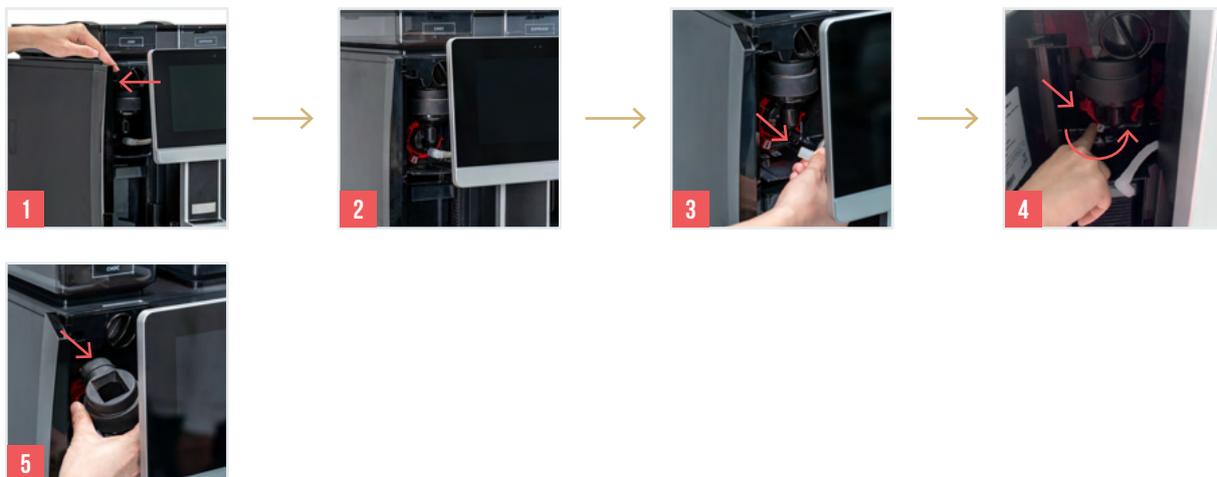


Стъпка 2: Издърпайте конектора и силиконовата част от модула за разпенване на мляко (1-2) и измийте модула за разпенване на мляко с вода (3). След това сглобете отново модула и го поставете в машината (4).

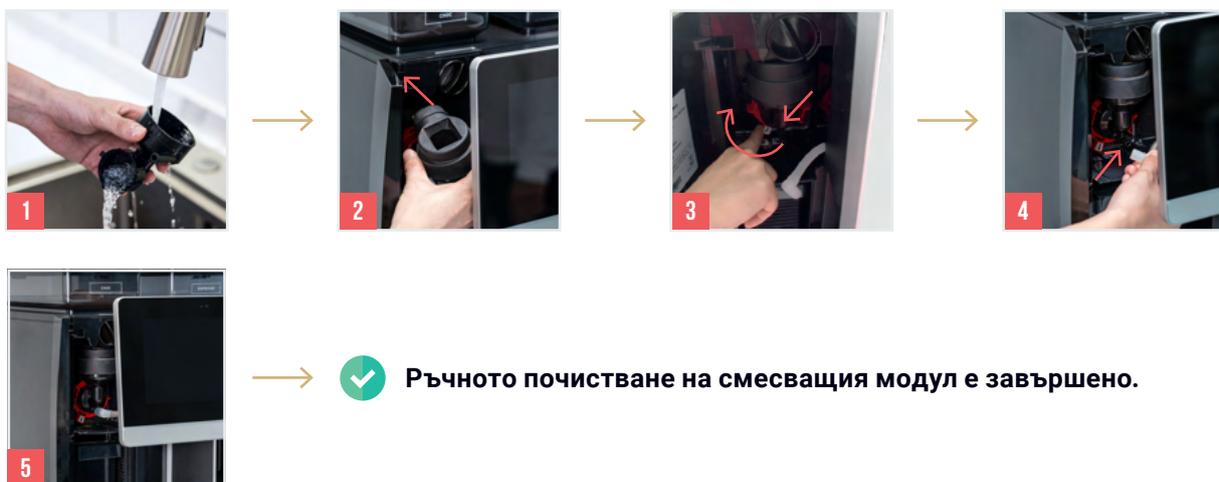


9.3.3 Почистване на смесващия модул

Стъпка 1: Изключете маркуча от блендера (1-3) и завъртете ключалката обратно на часовниковата стрелка (4), за да извадите блендера (5).

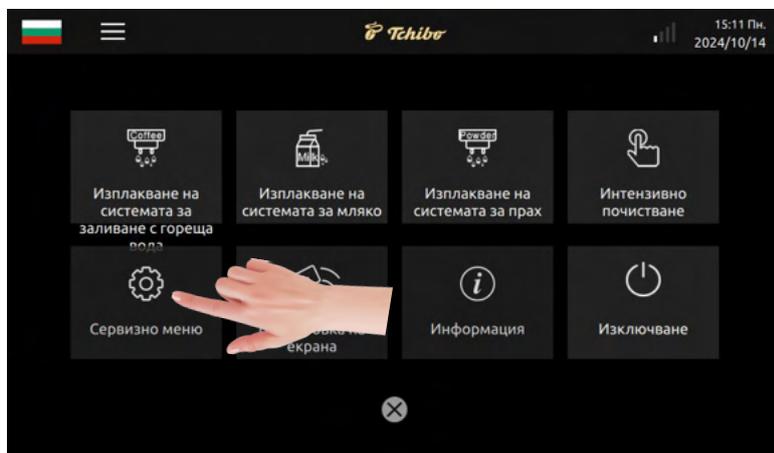


Стъпка 2: Поставете изплакнатия и изсушен блендер (1) обратно в машината (2), заключете го по посока на часовниковата стрелка (3), свържете отново маркуча (4-5) и затворете капачка на резервоара за вода.



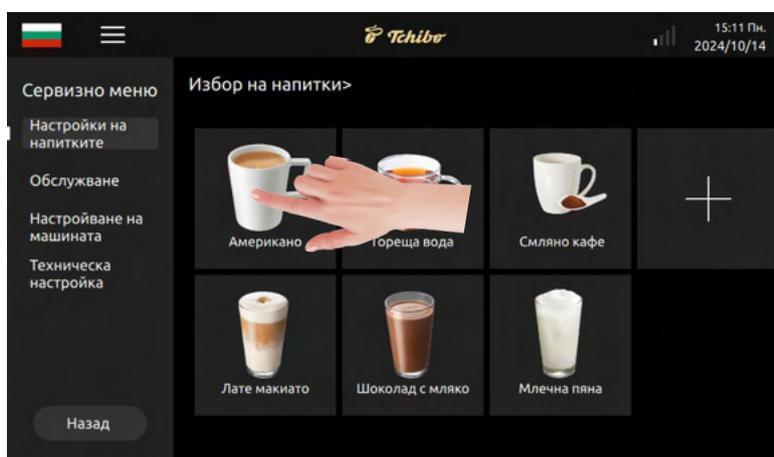
10. МЕНЮ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ

Стъпка 1: Натиснете „Меню за обслужване“ за въвеждане.



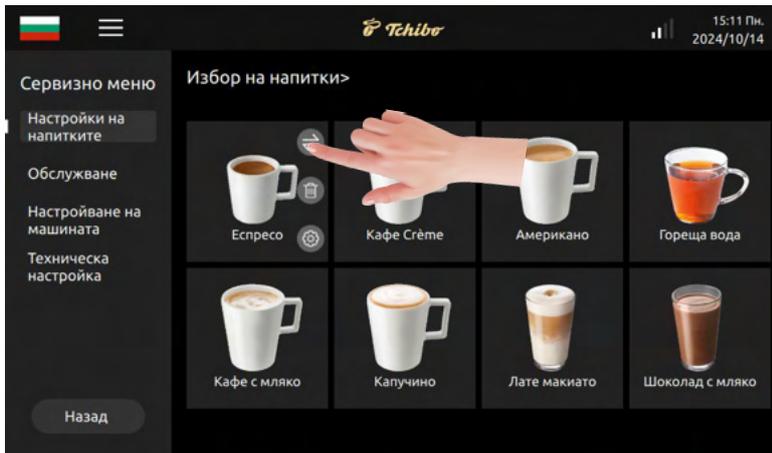
10.1 НАСТРОЙКИ ЗА НАПИТКИТЕ

Настройка на напитка: Натиснете изображението на напитката, за да промените параметрите.



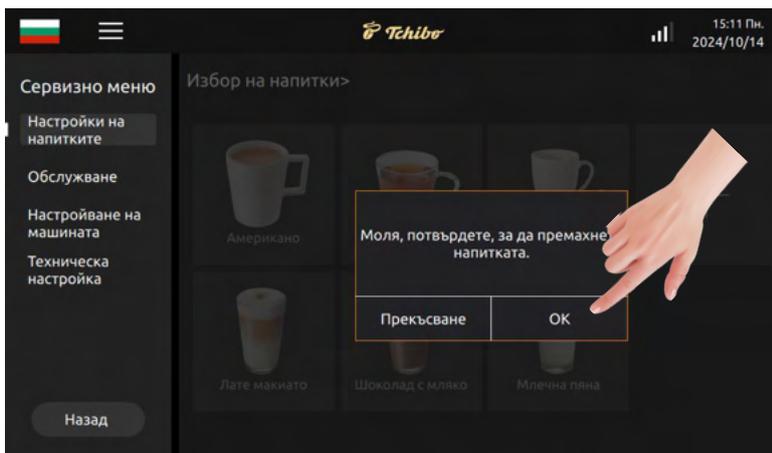
10.1.1 Смяна на позицията на напитка

Натиснете  и след това натиснете желаната позиция. Докоснете изображението на напитката, която трябва да размените, за да размените позицията на двете напитки.



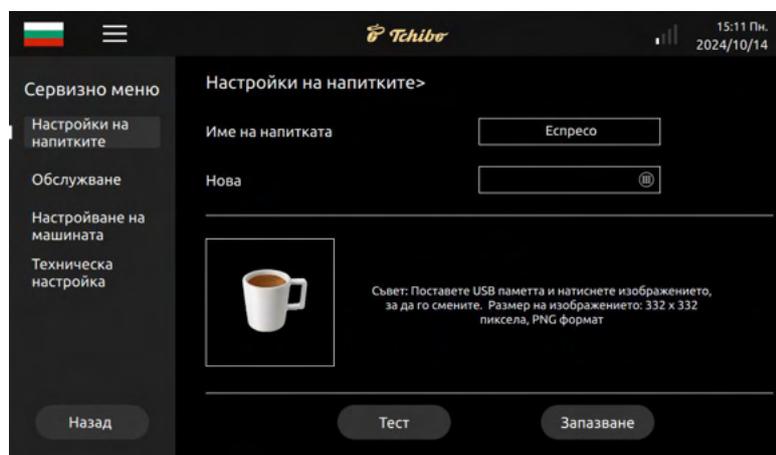
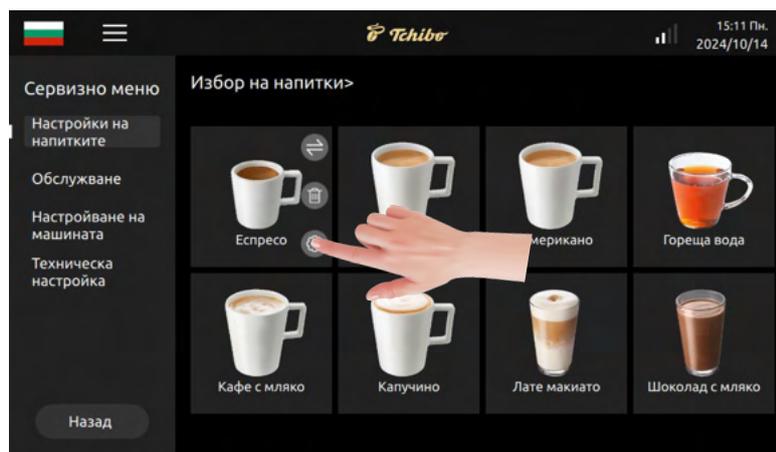
10.1.2 Премахване на напитка

Натиснете иконата  и след това потвърдете, че искате да премахнете напитката.



10.1.3 Настройка на параметрите на напитката

Натиснете , за да се покаже интерфейсът за настройка на параметрите.



Име на напитката

Това е текущото име на напитката.

Нова

Моля, въведете новото име на напитка в полето.

Промяна на изображението

Стъпка 1: Натиснете изображението на напитката, за да видите всички налични изображения на напитки (Ако е свързан USB стик, ще се покажат всички налични изображения).

Стъпка 2: Натиснете целевото изображение, което да замените. Натиснете „ЗАПАЗВАНЕ“.
Промяната на изображението е завършена.

Изисквания за използване на USB стик:

- размер на изображението: 332 x 332 пиксела
- формат на изображението: png
- размер на файла по-малко от 1 MB
- капацитет за съхранение: не повече от 32 GB
- свързване: USB 1.0 или USB 2.0 (USB 3.0 временно не се поддържа)

- формат FAT или FAT32.

Указания за използване на USB стик:

- Изображенията трябва да се намират в основната директория на USB паметта.

Блокиране на напитка

Натиснете , за да активирате или деактивирате тази функция. Блокираните напитки се намират на последната страница в интерфейса за настройки на напитките. Блокирана напитка няма да се появи в менюто с напитки.

Избор на вид чаша

Задайте параметрите за трите вида чаши, докоснете бутона „Запазване“, за да запазите настройката. Опции: малка чаша, средна чаша, голяма чаша

Количество за смилане

Настройка в g: 9 ~ 21, Подробности, както следва:

- Количеството смляно кафе. Въведете стойността в потребителския интерфейс. За всички видове напитки може да се използва различна информация.

Предварително заливане с гореща вода

Времето за предварително накисване на кафето на прах, единица: S, Ниво на настройка: 0 ~ 5

Кафе (ml)

Количеството излято кафе, единица: ml. Въведете стойността в потребителския интерфейс. За всички видове напитки може да се използва различна информация.

Гореща вода (ml)

Количество изтичаща топла вода, единица: ml. Въведете стойността в потребителския интерфейс. За всички видове напитки може да се използва различна информация.

Индекс на цикъла/Повторения

Броят на повторенията на варенето при приготвяне на напитки. Регулира се за всяка напитка. Възможности за избор: 1 ~ 5

Налягане на заливането с гореща вода

Налягане при приготвяне на кафе. Избор „Да“ / „Не“.

- „Да“ означава: Приготвяне на кафе под налягане (колкото по-високо е налягането, толкова по-гъста е сметаната).
- „Не“ означава: Приготвяне на кафе без налягане.

Ляв контейнер (g)

Количество прах, единица в g, диапазон на настройка: Моля, обърнете внимание на въведените стойности на екрана. За различните напитки е нужно различно количество.

Гореща вода (ml)

Количеството топла вода, единица: ml, диапазон на настройка: Моля, обърнете внимание на въведените стойности на екрана. За различните напитки е нужно различно количество.

Мляко (секунди)

Време за приготвяне на мляко, единица сек., диапазон на настройка: Моля, обърнете внимание на въведените стойности на екрана. За различните напитки е нужно различно количество.



Млечна пяна (секунди)

Време за дозиране на млечна пяна, единици: сек., обхват на настройка: Моля, обърнете внимание на въведените стойности на екрана. За различните напитки е нужно различно количество.

Последователност

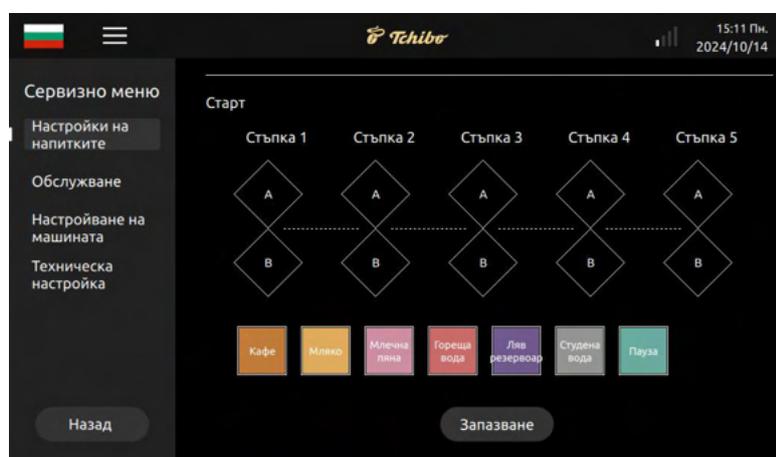
(Последователността за приготвяне на кафе)

Различните икони изобразяват различни продукти.

Стъпка 1 ~ Стъпка 5 означава поредността на дозиране. В зависимост от потребностите, преместете иконите в областите на различните стъпки (ако две празни полета са попълнени в една и съща стъпка, продуктите излизат едновременно).

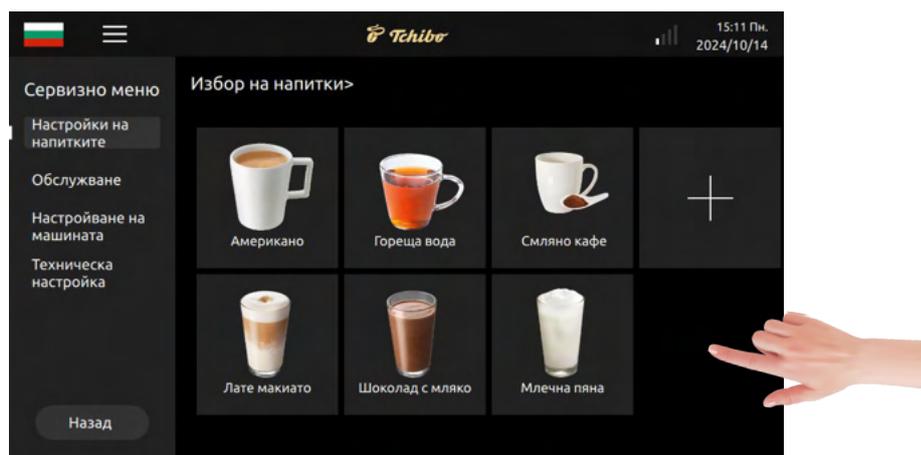
Тестова функция: Изготвяне на тестове за напитки със зададени параметри.

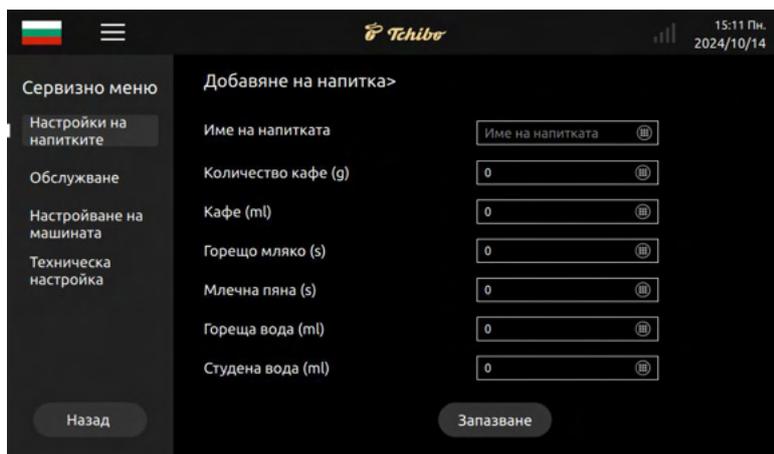
- Запазване: Запазете параметрите.
- Назад към: Назад към предходното меню.



10.1.4 Създаване на нови напитки

Натиснете „+“, за да създадете нова напитка.

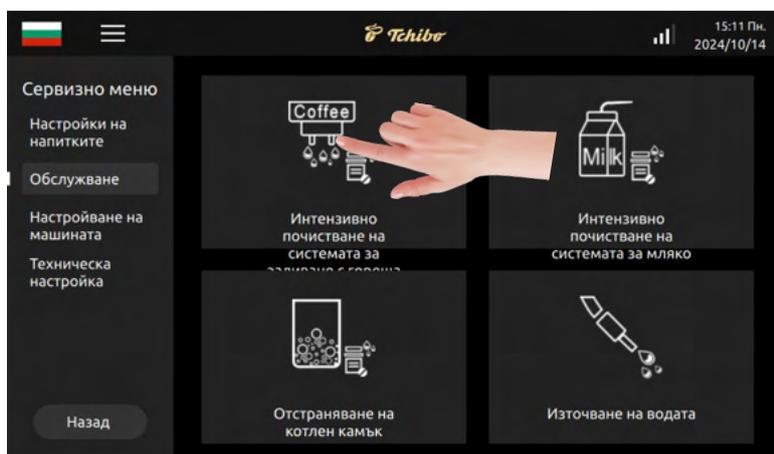




10.2 ПОДДРЪЖКА

10.2.1 Интензивно почистване на системата за заливане с гореща вода

Натиснете „Интензивно почистване на системата за заливане с гореща вода“ и следвайте инструкциите на екрана, за да извършите почистването.

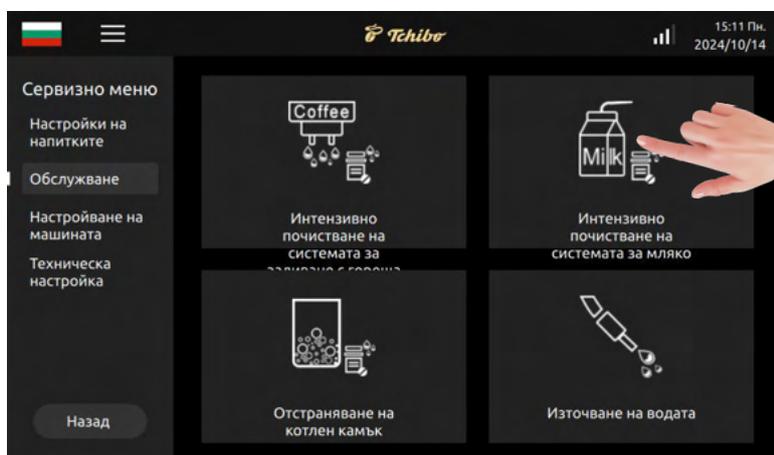


 **Указание:** Можете също така да стартирате „Интензивно почистване на системата за заливане с гореща вода“ като натиснете „Изплакване на системата за заливане с гореща вода“ в краткото меню задържите за 3 секунди.

Препоръчваме почистващата таблетка WMF 1,3 g за почистване на системата за заливане с гореща вода.

10.2.2 Интензивно почистване на системата за мляко

Натиснете „Интензивно почистване на системата за мляко“ и следвайте инструкциите на екрана, за да извършите почистването.



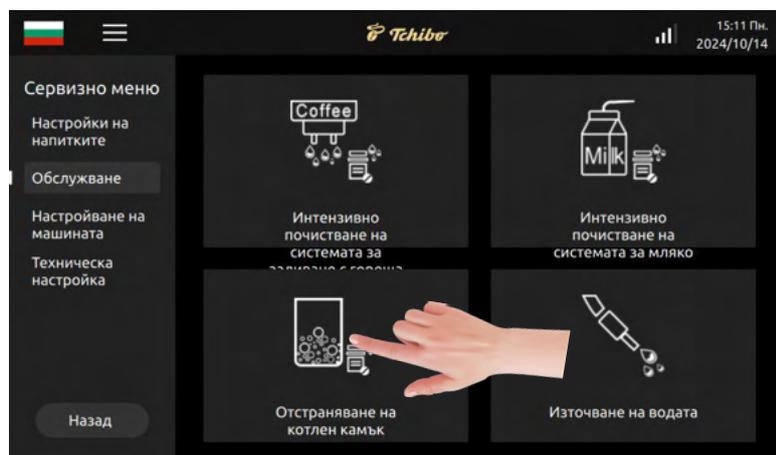
 **Указание:** Можете също така да стартирате „Интензивно почистване на системата за мляко“ като натиснете „Изплакване на системата за мляко“ в краткото меню задържите за 3 секунди.

Препоръчваме течния почистващ препарат WMF 1,3 g за почистване на системата за мляко



10.2.3 Премахване на котлен камък

Натиснете „Премахване на котлен камък“ и следвайте инструкциите на екрана, за да извършите премахването на котлен камък.



✓ **Указание:** Можете също така да започнете премахване на котления камък като натиснете „Защита от отпечатъци“ в краткото меню и задържите за 3 секунди.

Препоръчваме течния почистващ препарат за премахване на котлен камък WMF

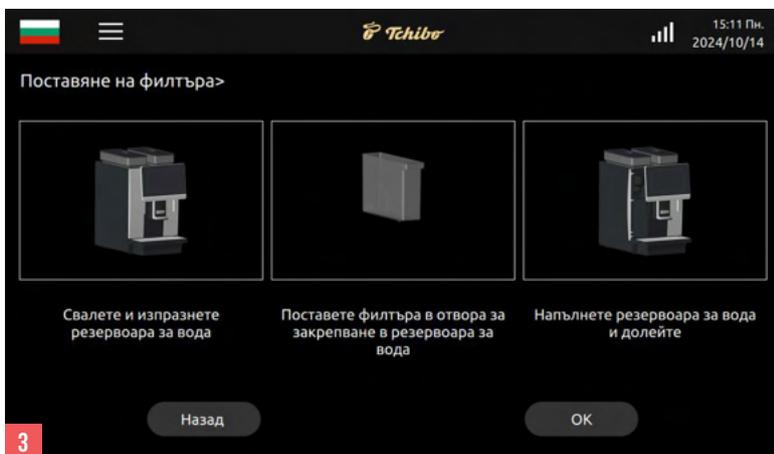
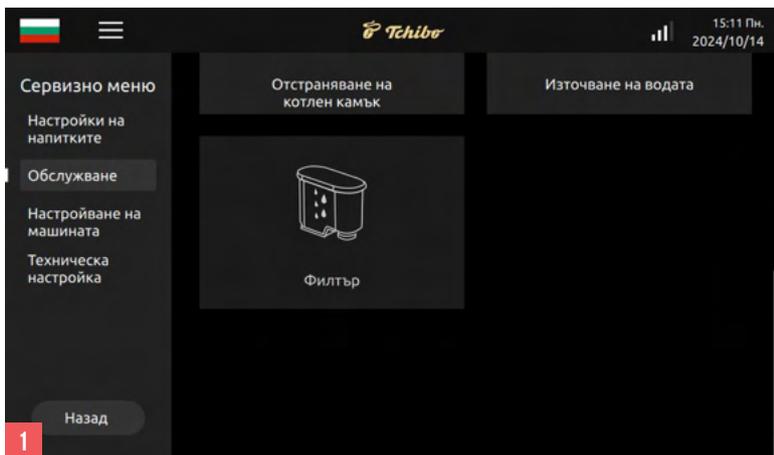
10.2.4 Отстраняване на водата

Отстранете останалата вода от вътрешните тръби на кафемашината, за да предотвратите замръзване и образуване на пукнатини след транспортиране в среда с ниска температура. Следвайте инструкциите, за да завършите този процес.



10.2.5 Поставяне на филтър

Стъпка 1: Отворете менюто за обслужване. В раздела за поддръжка ще намерите опцията за настройка „Филтър“ (1). Натиснете „Поставяне на филтър“ (2) и следвайте инструкциите в потребителския интерфейс (3). Подробно описание на инструкциите е посочено в следващите стъпки.



Стъпка 2: Отворете капака на резервоара за вода (1) и извадете резервоара (2). Свалете капака на резервоара за вода (3) и го изпразнете.



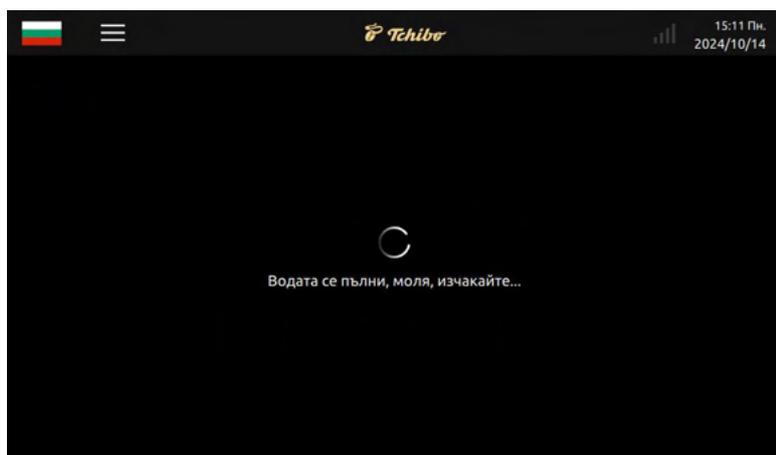
Стъпка 3: Най-напред поставете адаптера в резервоара (1-2). След това поставете патрона на филтъра за вода (AquaAdoma Crema) вертикално върху гнездото на патрона (адаптера) в резервоара за вода (3-4). Обърнете внимание как патронът на водния филтър щраква на място. Указание: Само напълно закрепен патрон осигурява максимална ефективност на филтъра.



Стъпка 4: Напълнете резервоара със студена питейна вода (1) и го поставете обратно в кафемашината (2 и 3).



Стъпка 5: Патронът на филтъра за вода автоматично се изплаква с вода преди приготвянето на първото кафе или еспreso. След това смяната на филтъра е завършена. Докато филтърът се изплаква, вдясно от логото на Tchibo се появява икона на филтър.



10.6.2 Интензивно почистване

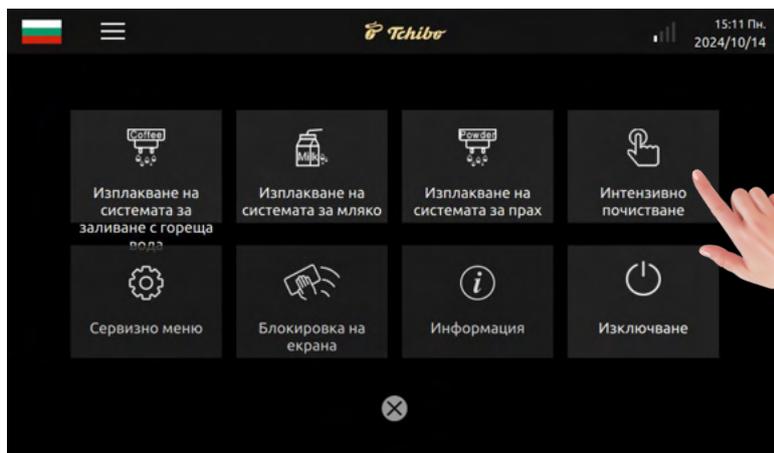
С интензивното почистване можете да извършвате интензивните почиствания едно след друго (система за мляко и система за заливане с гореща вода), без да се налага да стартирате и двете поотделно в менюто за обслужване.

За да направите това натиснете „Интензивно почистване“ в краткото меню. Моля, следвайте инструкциите на екрана.

Стъпка 1: Натиснете иконата за бърз достъп на екрана, за да влезете в страницата на менюто за бърз достъп.

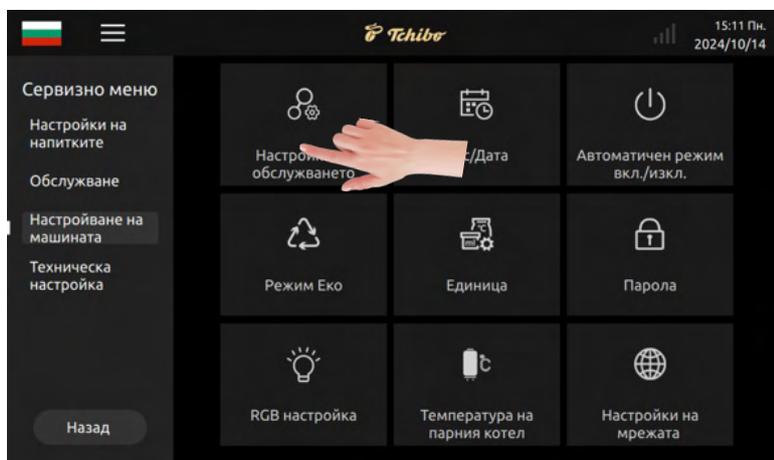


Стъпка 2: Натиснете „Интензивно почистване“ и следвайте стъпките на екрана, за да извършите поддръжката на кафемашината.



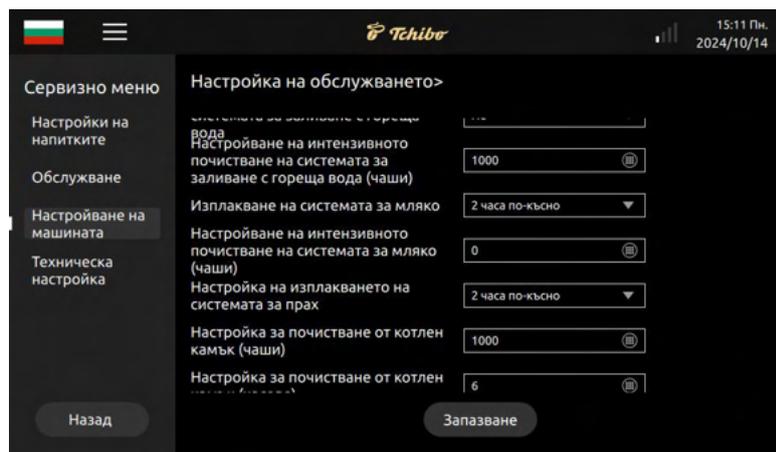
10.3 НАСТРОЙВАНЕ НА МАШИНАТА

Натиснете желаната опция от менюто, за да промените нейните параметри.



10.3.1 Настройка на поддръжката

С натискане на „Запазване“ Вашите промени се запазват.



Изплакване на системата за заливане с гореща вода

Тук можете да зададете интервала на изплакване на системата за заливане с гореща вода. Диапазон на настройка: НЕ; веднага; 5 мин.; 10 мин.; 15 мин.; 20 мин.

- Пример: Настройката „след 20 минути“ означава, че ако кафемашината не се използва след 20 минути, машината ще извърши изплакване на системата за заливане с гореща вода. 20 минути след приготвянето на последната напитка се появява заявката „Изплакване на системата за заливане с гореща вода?“ - потвърдете с „Да“, след което кафемашината автоматично изплаква системата за заливане с гореща вода, за да постигне ефекта на предварително подгриване.

Интензивно почистване на системата за заливане с гореща вода

Това показва колко чаши чай с мляко приготвя кафемашината преди почистване на системата за мляко. След това кафемашината автоматично ще Ви подкани да използвате таблетките за дълбоко почистване на системата за заливане с гореща вода. Единицата е чаша. Диапазон на настройка: Моля, изберете референтната стойност на екрана. Може да варира в зависимост от системата.

- Пример: Зададената стойност е „1000“, това означава, че след 1000 чаши машината ще покаже съобщение - „Системата за заливане с гореща вода се нуждае от основно почистване“.

Изплакване на системата за мляко

Това показва, че функцията става активна след настройката. Избор на настройка: НЕ; веднага; след 5 минути, след 10 минути, след 15 минути, след 20 минути, след 2 часа

- При избор „Не“, функцията не се активира.
- При избор „веднага“, функцията става активна след всяка чаша кафе с мляко.
- При избор „след 5 минути“ функцията става активна 5 минути след всяка чаша кафе с мляко.

Интензивно почистване на системата за мляко (чаши)

Това показва колко чаши кафе с мляко приготвя кафемашината преди почистване на системата за мляко. След това машината автоматично ще Ви подкани да извършите интензивно

почистване на системата за мляко с почистващ препарат. Диапазон на настройка: Моля, изберете референтната стойност на екрана. Може да варира в зависимост от системата.

- Пример: Зададената стойност е „500“, това означава, че след приготвяне на 500 чаши напитки с мляко машината ще покаже съобщение - машината се нуждае от интензивно почистване на системата за мляко с препарат за почистване.

Настройка за премахване на котлен камък (чаши)

Това показва колко чаши чай трябва да приготи машината, преди да Ви подкани да премахнете котления камък с прах за премахване на котлен камък/течен препарат за премахване на котлен камък. Единица: Чаши. Диапазон на настройка: Моля, използвайте референтната стойност на екрана, тя може да се различава в зависимост от системата.

Задайте броя на чашите в менюто според твърдостта на водата. Ако не е монтиран филтър за вода, определете обхвата с помощта на графиката (напр. обхват 3000 чаши при 10 dH°). Когато използвате филтър за вода, можете да определите обхвата, като посочите чашите/количествата вода, посочени от производителя на филтъра.



- Пример: Задаване на стойност „1000“ означава, че след производството на 1000 чаши с напитки машината ще покаже съобщение – че трябва да се извърши премахване на котлен камък.

Настройка за премахване на котлен камък (часове)

Това показва, че машината ще извърши премахване на котления камък в допълнение към почистването след генериране на пара за определен период от време. Единица: Час. Диапазон на настройка: Моля, използвайте референтната стойност на екрана, тя може да се различава в зависимост от системата.

- Пример: При задаване на стойност „6“, общата продължителност на излагането на пара е до 6 часа/21 600 секунди, машината ще покаже съобщение – премахване на котления камък с почистващ препарат.

Независимо от това дали излагането на пара е осъществено за брой чаши или общо време-траене, машината ще поиска премахване на котления камък. След премахване на котления камък броя чаши или времевия период се нулират.



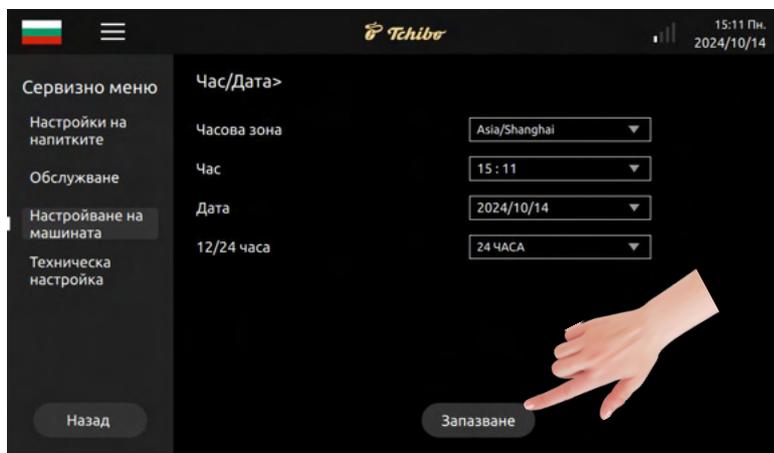
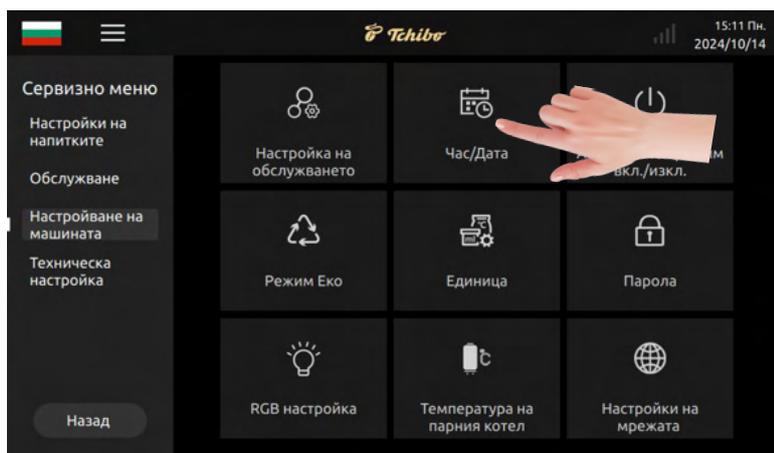
Изплакване на системата за прах

Това показва колко време след последната напитка на прах блендерът трябва да се изплакне. Моля, използвайте референтната стойност на екрана, тя може да се различава в зависимост от системата (функцията все още не е налична).

- Пример: При настройка „2 часа“ машината започва автоматично изплакване на блендера 2 часа след като последната напитка на прах е била дозирана.

10.3.2 час/дата

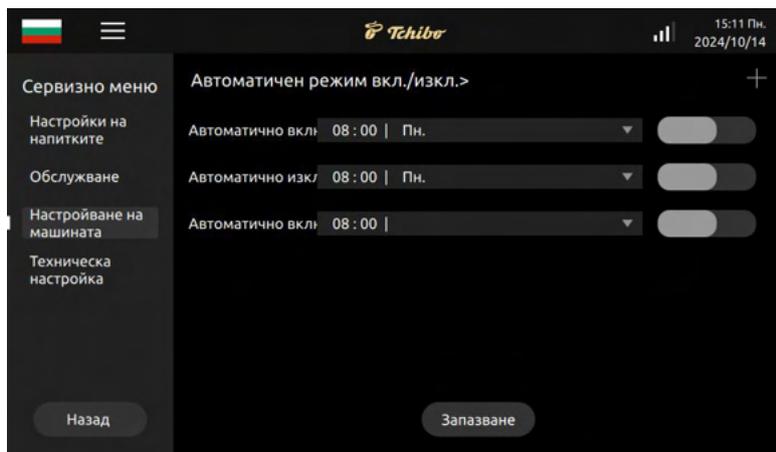
Тук се настройват часа и датата на кафемашината. След като направите промени, натиснете „Запазване“.



- **12/24H:** Това показва системата за настройка на часа на системата на кафемашината. Индикация: 12 часа, 24 часа
- **Час:** Това показва часа за настройка на системата на кафемашината. Индикация: Часове, минути
- **Дата:** Това показва датата, на която е настроена системата на кафемашината. Индикация: Година, месец, дата.
- **Часова зона:** Това показва настройката на часовата зона на системата на кафемашината.

10.3.3 Автоматично включване/изключване

Натиснете , за да активирате или деактивирате тази функция.
Натиснете „Запазване“, за да приложите промените.



Автоматично включване

» Задайте часа и дните за автоматично включване на кафемашината.

Кафемашината автоматично ще се включи в избрания час в избраните дни.

Автоматично изключване

» Задайте часа и дните за автоматично изключване на кафемашината.

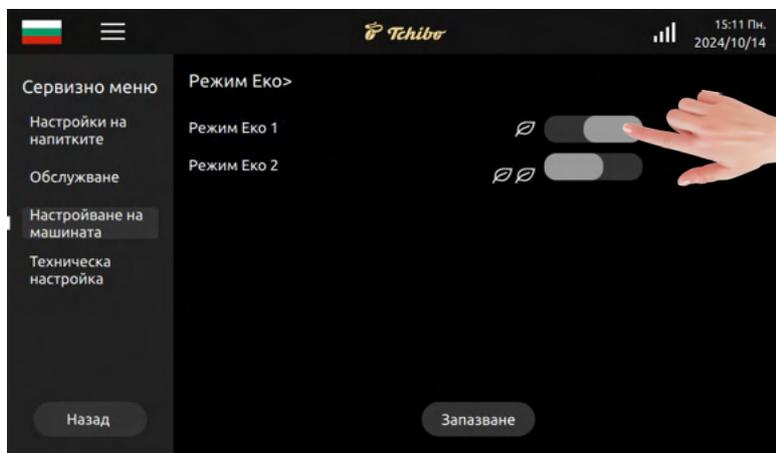
Кафемашината автоматично ще се изключи в избрания час в избраните дни.

» Натиснете и задръжете екрана за повече от 3 секунди, за да рестартирате уреда.

• Ако не използвате машината дълго време, моля, изключете машината.

10.3.4 Еко режим

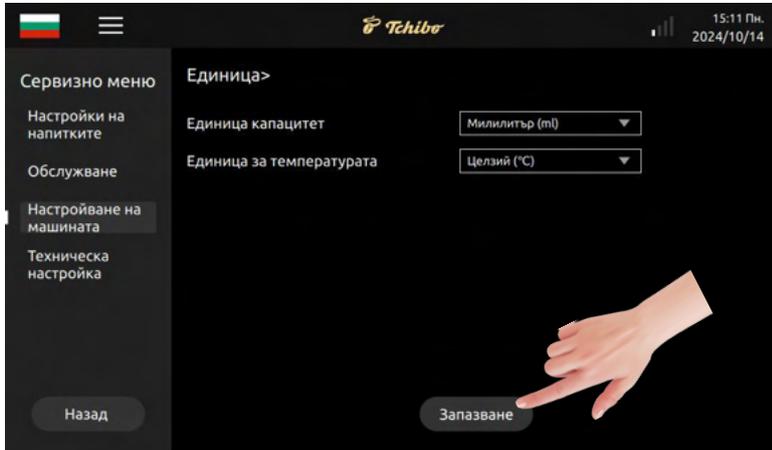
» В този елемент от менюто можете да включите или изключите един от режимите.
След активирането натиснете „Запазване“.



- **Еко режим 1:** След един час парогенераторът превключва на температура на гореща вода
- **Еко режим 2:** След един час и двата генератора се изключват

10.3.5 Единица

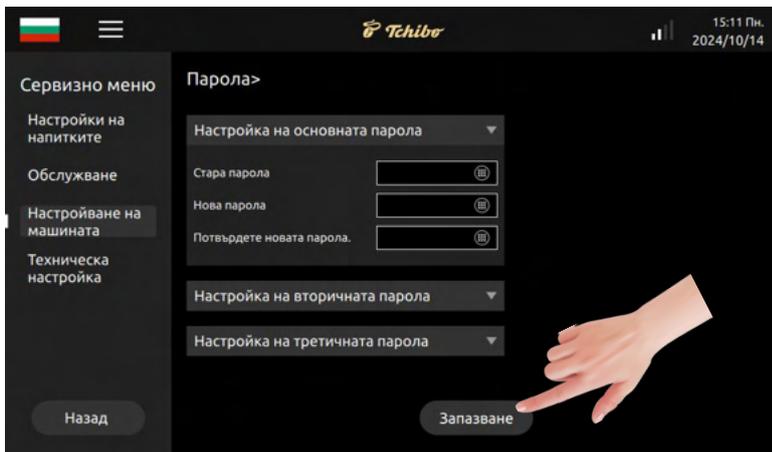
Могат да бъдат избрани различни единици в зависимост от Вашите нужди. Натиснете „Запазване“, за да запазите промените.



- **Единица капацитет:** ml или oz
- **Единица за температурата** °C или °F

10.3.6 Парола

Промените на паролата са възможни, като посочите старата и след това нова парола. Натиснете „Запазване“, за да запазите промените.



Инструкции за парола

- **Основна парола:** Най-високо ниво, пълен достъп до менюто за обслужване, включително настройка за напитки, поддръжка, настройка на машината, (паролата по подразбиране е 1809).
- **Парола от второ ниво:** Второ ниво, ограничен достъп до менюто за обслужване (включително настройка за напитки, поддръжка, настройка на машината, паролата по подразбиране е 1709).

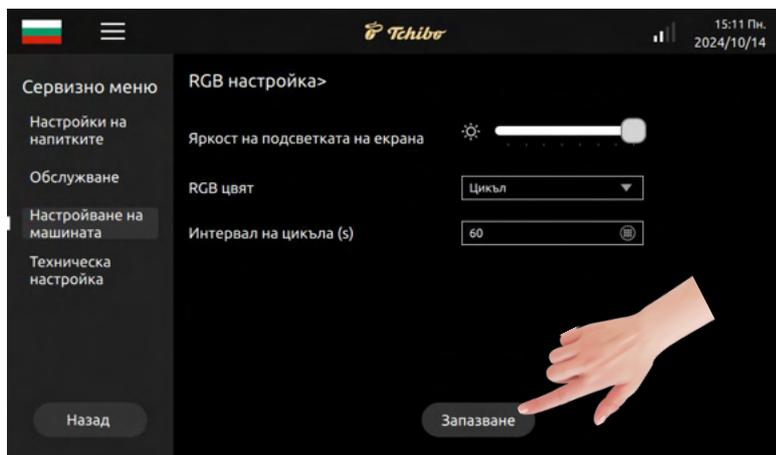


- Парола от трето ниво: Трето ниво, ограничен достъп до услугите, включително настройките за напитки (паролата по подразбиране е 1609).

10.3.7 Настройка на цвета на текста

Задайте цвят на текста за името на напитката в интерфейса в режим на готовност. Натиснете „Запазване“, за да запазите промените.

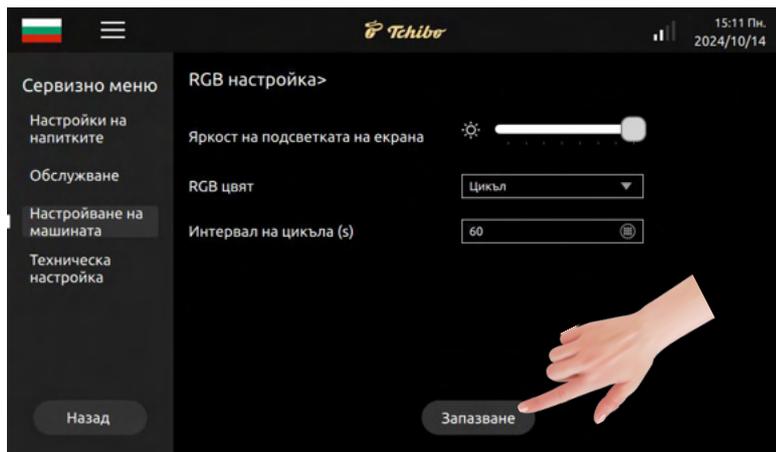
- Избор на цвят: Настройка на името на напитката.



10.3.8 RGB-настройка

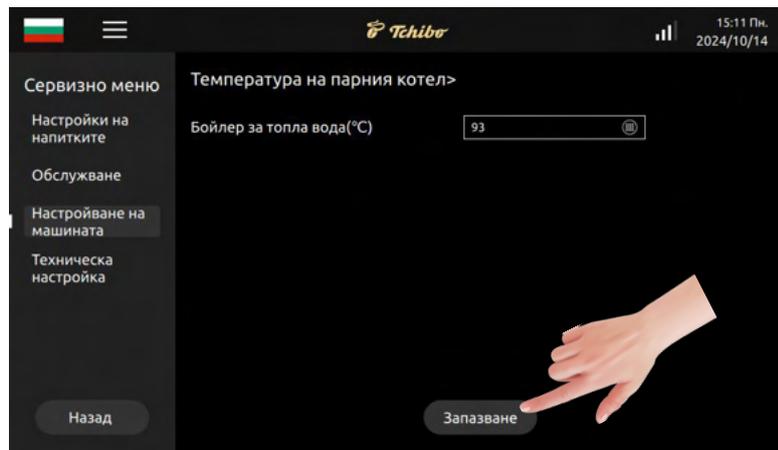
Настройка на RGB светлината под сензорния екран. Натиснете „Запазване“, за да запазите промените.

- **Диапазон на настройка:** НЕ, цветен цикъл, червено, зелено, синьо, лилаво, светло зелено, циан, светло синьо.
- **Интервал(и) на цикъла:** Задайте интервала на цикъла (мерна единица: сек., диапазон: 1 ~ 60 сек).



10.3.9 Температура на бойлера

» Задайте максималната температура на бойлер и натиснете „Запазване“, за да запазите промените.



Температура на горещия бойлер (°C)

» Задайте контролната температура на бойлера за топла вода.

- Опция за настройка: 85 °C ~ 97 °C; Стандарт: 93 °C
- Пример: При зададена стойност 93 °C бойлерът за топла вода спира да се загрева, когато температурният датчик (NTC) отчете, че температурата е 93 °C и бойлерът започва да се загрева, когато NTC установи, че температурата е под 93 °C.

Температура на бойлера за топла вода (°C)

» Задайте контролна температура на парогенератора.

- Опция за настройка: 120 °C ~ 135 °C Стандарт: 135 °C
- Пример: При зададена стойност 135°C, парогенераторът ще спре да се загрева, когато NTC установи, че температурата е 135°C. Парогенераторът започва да се загрева, когато NTC установи, че температурата е под 135°C.

10.4 ТЕХНИЧЕСКИ НАСТРОЙКИ

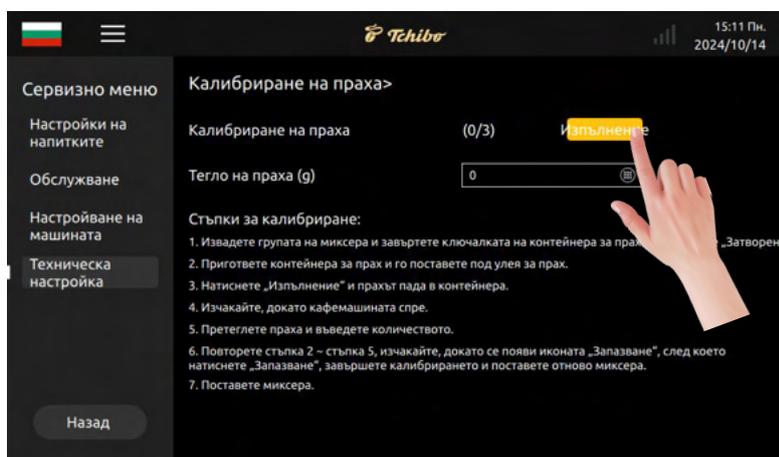
10.4.1 Калибриране на праха

Количеството прах може да се калибрира.

» Натиснете „Запазване“, за да запазите промените.

Относно калибрирането на количеството прах: Всички машини са фабрично калибрирани на базата на различни прахове. Въпреки това, ако използвате собствен прах, количеството прах може да се отклонява от фабричния стандарт за калибриране. Поради това се препоръчва да извършите калибриране на праха с Вашия собствен прах, преди да използвате кафемашината (Моля, извършете калибриране на праха, ако видът на праха се променя всеки път).

В техническите настройки натиснете „Калибриране на праха“ и следвайте инструкциите на екрана, за да извършите калибрирането.



10.4.2 Калибриране на степента на смилане

Количеството смлян продукт от мелницата може да се калибрира. Количеството на смляното кафе от мелницата може да се калибрира.

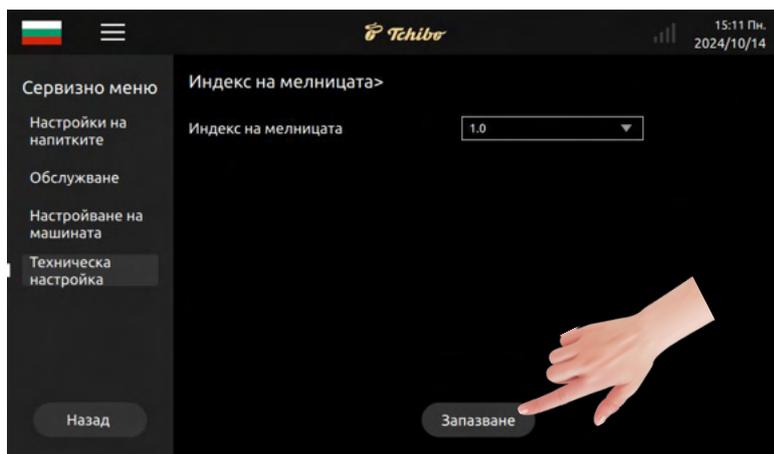
» Натиснете „Запазване“, за да запазите промените.

• Избор за настройка: 0,7 ~ 1,3; стандарт: 1.0

• Спецификация:

СТЕПЕН	1	2	3	4	5
ГРАМА	7 g	12 g	14 g	16 g	21 g





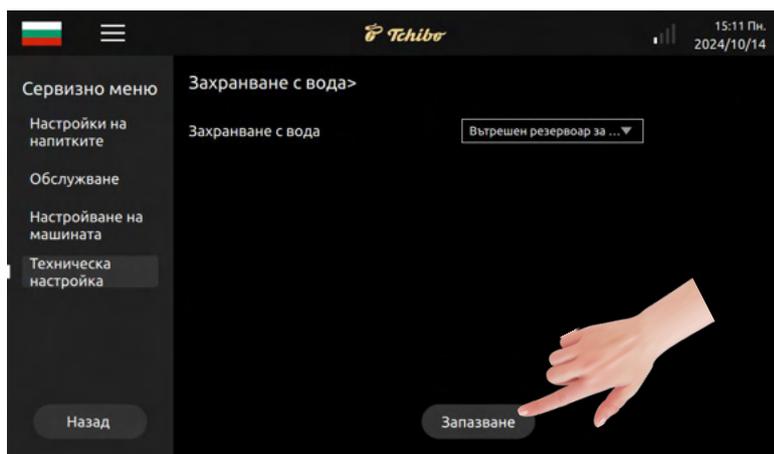
- Пример: При избор на „0,9“ всички степени на смилане са 90% от първоначалното тегло съгласно таблицата по-горе.

СТЕПЕН	1	2	3	4	5
ГРАМА	7g x 0,9 g =6,3 g	12g x 0,9 g =10,8 g	14g x 0,9 g =12,6 g	16g x 0,9 g =14,4 g	21g x 0,9 g =18,9 g

10.4.3 Захранване с вода

Тип захранване с вода: Резервоар за вода, чешмяна вода (Указание: Действителният път на захранване трябва да е идентичен с настройката в машината).

- » Изберете „резервоар за вода“, за да изберете захранване с вода от вградения резервоар за вода.
- » Изберете „чешмяна вода“, за да изберете водоснабдяване от външен водоизточник (като чешмяна вода).

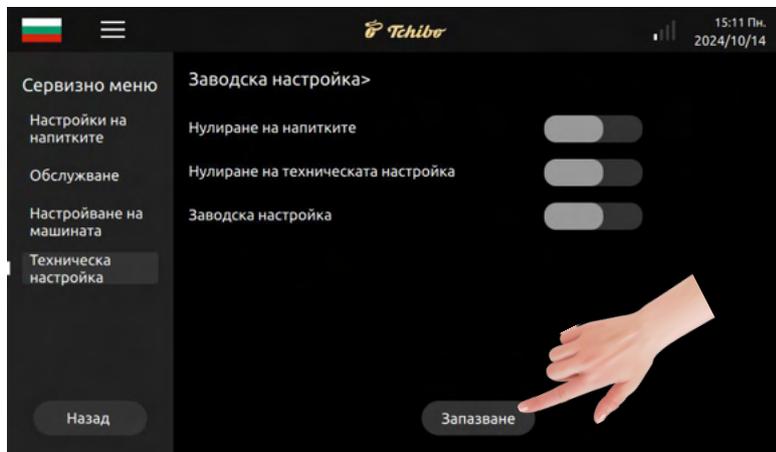


10.4.4 Фабрични настройки

Настройката на параметрите на машината се връща към фабричните настройки.

» Натиснете  , за да включите или изключите функцията.

» Натиснете бутона „Запазване“, за да активирате настройката.



Нулиране на напитките

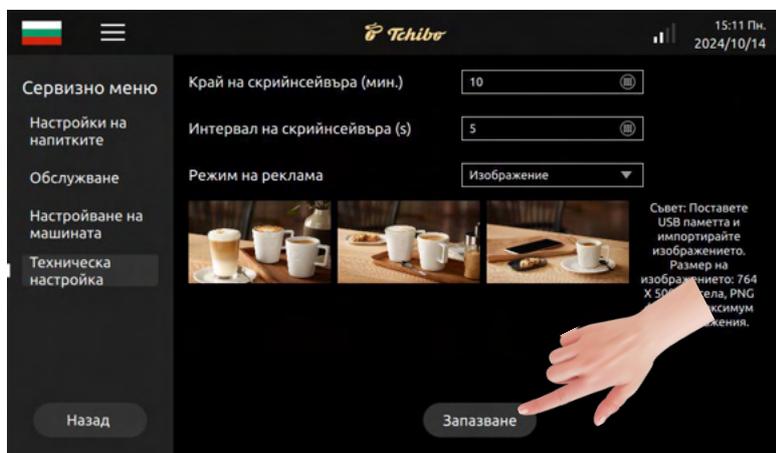
Възстановява фабричните настройки за напитката.

Нулиране на техническите настройки

Възстановява техническите настройки към фабричните настройки.

Нулиране до фабричните настройки

Връща всички настройки към фабричните настройки.



Настройка на екрана

Стъпка 1: Натиснете предварително зададените изображения на екрана, предварително зададените изображения ще се покажат. Когато USB стикът е свързан, се показват изображенията, съвместими с дисплея.

Стъпка 2: Натиснете изображението, което искате да използвате. Избраното изображение от екрана се приема за използване. Име на файла с изображение: Само английски думи или цифри. Натиснете „Запазване“, за да приложите настройката.



Настройка на фона

Стъпка 1: Докоснете предварително зададените фонове изображения. Показват се предварително зададените изображения.

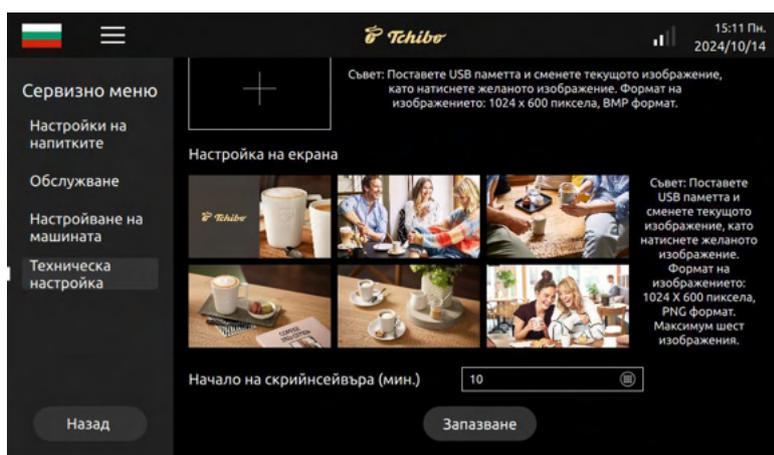
Стъпка 2: Натиснете изображението, което искате да използвате. Фоновото изображение вече е новото изображение, което сте избрали. Натиснете „Запазване“, за да активирате настройката.

Настройка за приготвяне на напитки

» Натиснете падащото поле „Избор на режим“, за да изберете дали параметрите да се регулират, когато приготвяте кафе. Избор на настройка: „Не се регулира“; „Регулируем“.

- **„Не се регулира“:** Параметрите не могат да бъдат регулирани и приготвянето на напитка не може да бъде спряно.
- **„Регулируем“:** Параметрите могат да бъдат регулирани, приготвянето на напитка може да бъде спряно. Докато е избрана настройката „Регулируем“, натиснете „+“. Ще се появи страница за настройка на размера на напитката, вижте снимката в приложението.

Режим на реклама



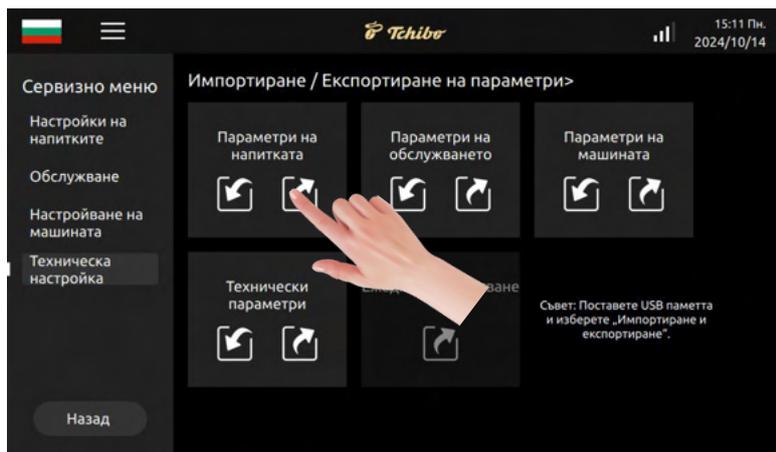
Изисквания за използване на USB стик:

- Размер на изображението: 1024 x 600 пиксела
- Формат на изображението: png
- Размер на файла по-малко от 1 MB
- Капацитет за съхранение: не повече от 32 GB
- Съвързване: USB 1.0 или USB 2.0 (USB 3.0 временно не се поддържа)
- Формат FAT или FAT32.

Указания за използване на USB стик:

- Изображенията трябва да бъдат копирани и поставени в главната директория на USB стика.
- Име на файла с изображение: Само английски думи или цифри.

10.4.5 Импортиране и експортиране на параметри



Параметри на напитката

Свържете се с USB стика и следвайте съветите в интерфейса, за да импортирате или експортирате параметрите.

- Стъпки за експортиране: Свържете се към USB паметта, натиснете , експортирането на параметри се изпълнява.
- Стъпки за импортиране: Свържете се с USB стика, натиснете  импортирането, на параметри се изпълнява.

Параметри на обслужването

Свържете се с USB стика и следвайте съветите в интерфейса, за да импортирате или експортирате параметрите.

- Стъпки за експортиране: Свържете се към USB паметта, натиснете , експортирането на параметри се изпълнява.
- Стъпки за импортиране: Свържете се с USB стика, натиснете  импортирането, на параметри се изпълнява.

Параметри на машината

Свържете се с USB стика и следвайте съветите в интерфейса, за да импортирате или експортирате параметрите.

- Стъпки за експортиране: Свържете се към USB паметта, натиснете , експортирането на параметри се изпълнява.
- Стъпки за импортиране: Свържете се с USB стика, натиснете  импортирането, на параметри се изпълнява.

Технически параметри

Свържете се с USB стика и следвайте съветите в потребителския интерфейс, за да импортирате или експортирате параметрите.

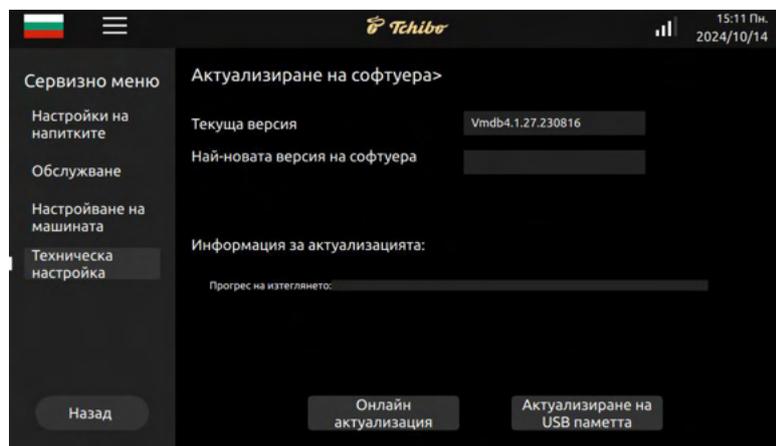


- Стъпки за експортиране: Свържете се към USB паметта, натиснете , експортирането на параметри се изпълнява.
- Стъпки за импортиране: Свържете се към USB паметта, натиснете , импортирането на параметри се изпълнява.

Изисквания за използване на USB стик:

- Размер на изображението: 1024 x 600 пиксела
- Формат на изображението: png
- Размер на файла по-малко от 1 MB
- Капацитет за съхранение: не повече от 32 GB
- Свързване: USB 1.0 или USB 2.0 (USB 3.0 временно не се поддържа)
- Формат FAT или FAT32.

10.4.6 Актуализация на софтуера



Текуща версия

Информацията за версията на текущия софтуер.

Онлайн актуализация

Натиснете Онлайн актуализация, можете да актуализирате програмата автоматично през мрежата (Тази функция скоро ще бъде достъпна само за IOT модели).

Актуализация на USB стик

Стъпка 1: Отворете основната директория на USB стика на Вашия компютър и създайте папка, наречена „update_ipk“.

Стъпка 2: Копирайте софтуерния файл (.ipk програма) в папката, която току-що създадохте.

Стъпка 3: Свържете USB стика към устройството и натиснете „Актуализация на USB устройство“. Сега актуализацията ще се извърши автоматично.

Стъпка 4: След успешна актуализация на дисплея се изписва „Актуализацията е успешна“. Сега извадете USB стика и рестартирайте машината. Появява се съобщението „USB паметта е изключена“, захранването се прекъсва за кратко и машината се рестартира.

Актуализацията е завършена.

Изисквания за използване на USB стик:

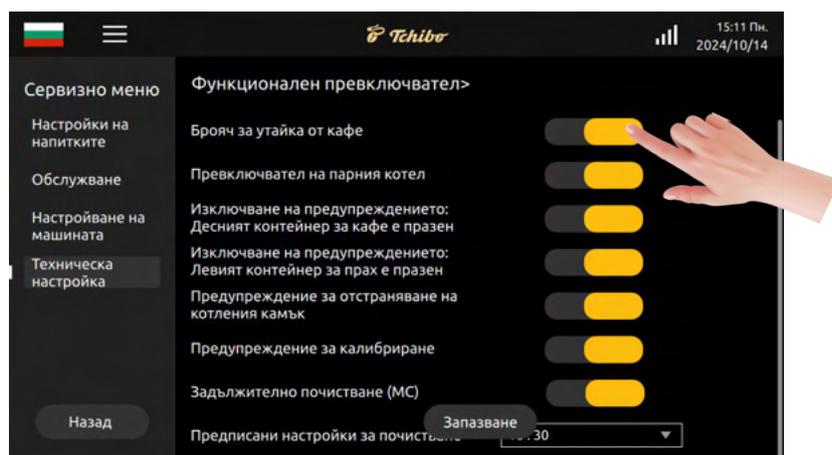
- Размер на изображението: 1024 x 600 пиксела
- Формат на изображението: png
- Размер на файла по-малко от 1 MB
- Капацитет за съхранение: не повече от 32 GB
- Съвързване: USB 1.0 или USB 2.0
- Формат FAT или FAT32.

Указания за използване на USB стик:

- Форматът на програмата за актуализиране е ".ipk". Програмата трябва да бъде преместена в папка с име „update_ipk“ (това е единственото име, което устройството може да прочете).

10.4.7 Превключвател за функциите

Тук можете да включвате или изключвате съответните функции от менюто.



Брояч за утайка от кафе

- » Натиснете , за да включите или изключите функцията. Стандарт: Вкл.
- „Вкл.“: След като са приготвени 80 чаши, машината издава аларма и съобщение, че контейнерът за утайка от кафе трябва да се изпразни.
- » Моля, изпразнете контейнера за утайка от кафе и след като поставите отново тавата за капки, включително контейнера за утайка от кафе, натиснете „изпразни“ на екрана.
- „Изкл.“: Машината не издава аларма, за да покаже, че контейнерът за утайка от кафе трябва да се изпразни.



Предупреждение за калибриране

» Натиснете   , за да включите или изключите функцията. Стандарт: Изкл. (Оранжево:Вкл.; Сиво:Вкл)

- „Вкл.“: След като са приготвени 2000 чаши, машината издава аларма и съобщение, че е необходимо калибриране на мелачката. Този процес се повтаря след още 5000 чаши и след това в цикъл от 10 000 чаши.
- „Изкл.“: Машината никога не издава аларма за калибриране. Калибрирането обаче трябва да се извършва редовно.

Предупреждение за премахване на котлен камък

» Натиснете   , за да включите или изключите функцията за аларма за премахване на котлен камък: Вкл., (Оранжево: Вкл., (Сиво: Изкл.)

- „Вкл.“: Когато общият брой чаши достигне броя, посочен за поддръжка, машината ще издаде аларма за премахване на котлен камък.
- „Изкл.“: Машината няма да издаде аларма за премахване на котлен камък, въпреки това премахването на котления камък трябва да се извършва редовно.

Ако сте избрали „Изкл“, препоръчително е да използвате пречистена вода с твърдост под 100. В противен случай, ако премахването на котления камък не се извърши навреме, вътре ще останат много варовикови седименти от водата, които ще блокират системата.

Задължително почистване

» Натиснете  , за да включите или изключите функцията. Стандарт: Изкл.

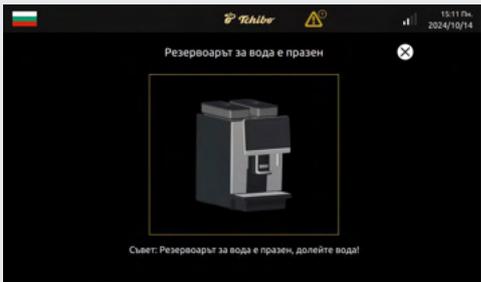
- „Вкл.“: Машината издава аларма и съобщение, че трябва да се извърши интензивно почистване на системата за мляко в определеното време.
- » Натиснете „X“ в горния десен ъгъл на дисплея, за да затворите прозореца. Алармата ще се появи отново след следващото питие.
- „Изкл.“: Машината не издава аларма.

Време за интензивно почистване на системата за мляко; Избор на настройка: 00:00 ~ 23:59.

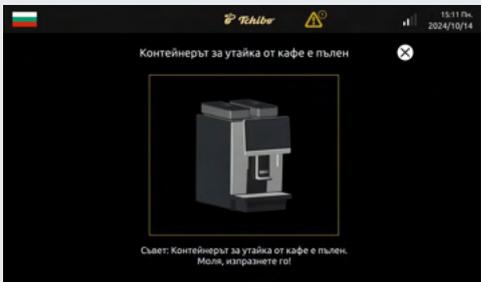


11. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ / МАШИНИ СИГНАЛИ

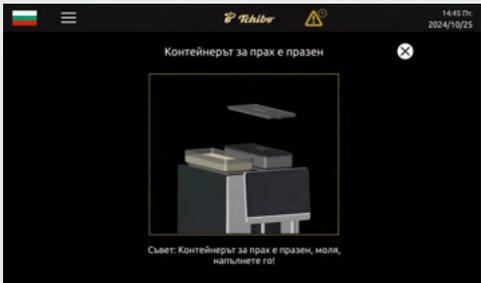
11.1 РЕЗЕРВОАРЪТ ЗА ВОДА Е ПРАЗЕН

ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<p>a) Водата в резервоара вече е на ниво по-ниско от препоръчаното</p> <p>b) Резервоарът за вода не е монтиран правилно и е твърде далеч от сензора</p> <p>c) Сензорът за нивото на водата е повреден</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Извадете резервоара и добавете вода, уверете се, че водата не е по-висока от линията „Макс“, отбелязана на резервоара • Проверете резервоара за вода и го монтирайте отново. • Сменете сензора за ниво на водата.

11.2 КОНТЕЙНЕРЪТ ЗА УТАЙКА ОТ КАФЕ Е ПЪЛЕН

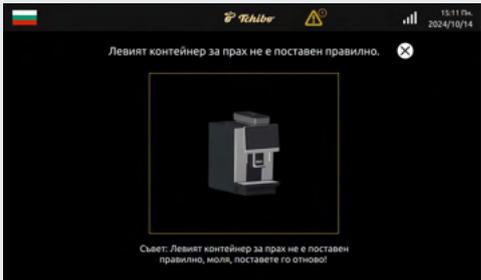
ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<p>a) Количеството утайка от кафе в контейнера е достигнало 50 чаши от последното му изпразване</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Натиснете двете ключалки, за да отключите тавата за отцеждане, издърпайте я, извадете я от основния контейнер и я изпразнете.

11.3 ПРАЗЕН КОНТЕЙНЕР ЗА ПРАХ

ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<p>a) Прахът в контейнера за прах е изразходван</p> <p>b) Прахът се е слепил</p> <p>v) Сензорът не работи</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Добавете подходящото количество прах. • Разбъркайте праха, за да се избегне образуването на бучки. • Сменете сензора.



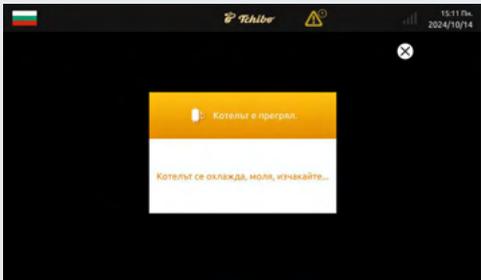
11.4 КОНТЕЙНЕРЪТ ЗА ПРАХ НЕ Е ПОСТАВЕН ПРАВИЛНО

ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<p>а) Контейнерът за прах не е поставен правилно</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Преместете контейнера за прах.

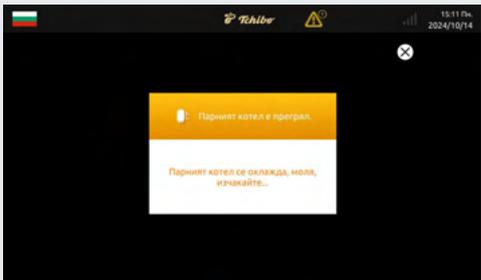
11.5 МОДУЛЪТ С ТАВАТА ЗА КАПКИ НЕ МОЖЕ ДА БЪДЕ ПОСТАВЕН ПРАВИЛНО

ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<p>а) Модулът с тавата за капки не е поставен правилно</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Поставете отново модула с тавата за капки.

11.6 БОЙЛЕРЪТ ЗА ТОПЛА ВОДА Е ПРЕГРЯЛ

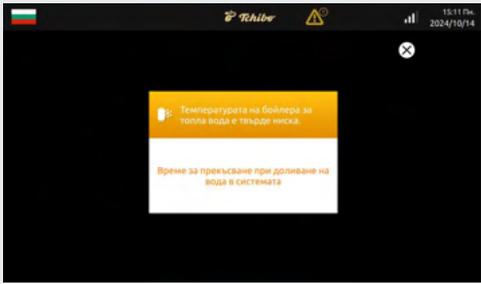
ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<p>а) Температурата е над 150 ° C</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Обърнете внимание на указанията на екрана... „Бойлерът за топла вода се охлажда, моля изчакайте...“ • Докато бойлера се охлажда, не може да се приготви напитка.

11.7 ПАРОГЕНЕРАТОРЪТ Е ПРЕГРЯЛ

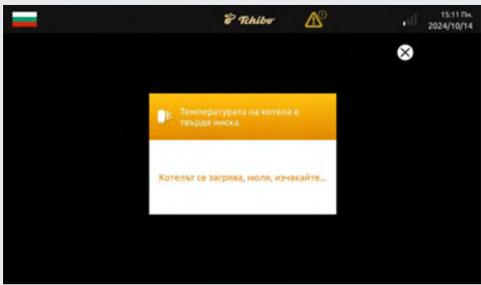
ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<p>а) Температурата е над 150 ° C</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Следвайте указанията на екрана „Парогенераторът изстива, моля изчакайте...“ • Докато бойлера се охлажда, не може да се приготви напитка.



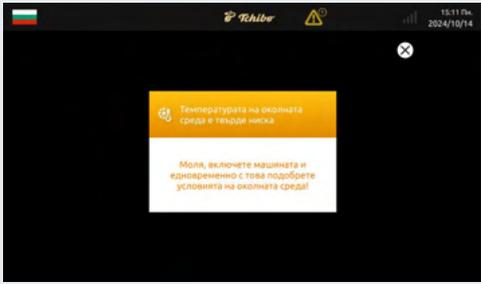
11.8 ТЕМПЕРАТУРА НА БОЙЛЕРА ЗА ТОПЛА ВОДА Е ТВЪРДЕ НИСКА

ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<p>а) Температурата на бойлера е по-ниска от зададената от системата</p>	<ul style="list-style-type: none">• Моля, обърнете внимание на указанията на екрана „Бойлерът за топла вода се загрева, моля изчакайте“.• Докато бойлерът се загрева, не може да се приготвят напитки.

11.9 ТЕМПЕРАТУРА НА ПАРОГЕНЕРАТОРА Е ТВЪРДЕ НИСКА

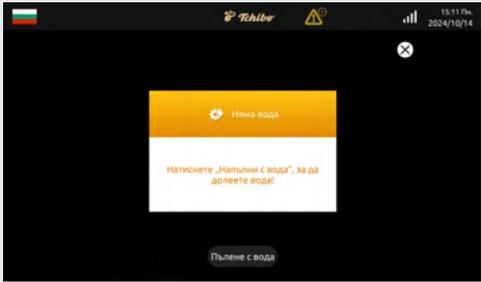
ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<p>а) Температурата на бойлера е по-ниска от зададената от системата</p>	<ul style="list-style-type: none">• Обърнете внимание на указанията на екрана „Парогенераторът се загрева, моля изчакайте“.• Докато бойлерът се загрева, не може да се приготвят напитки.

11.10 ОКОЛНАТА ТЕМПЕРАТУРА Е ТВЪРДЕ НИСКА

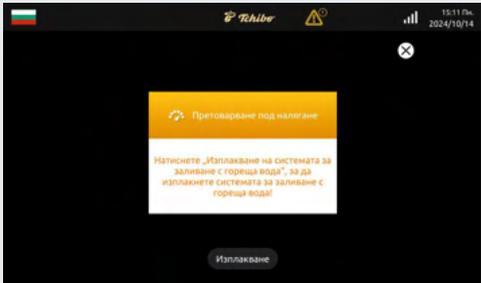
ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<p>а) а) Околната температура е 0°C или по-ниска</p>	<ul style="list-style-type: none">• Включвайте машината само когато околната температура е 10°C ~ 40°C.



11.11 НЯМА ВОДА

ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<ul style="list-style-type: none"> а) Няма вода от чешмата б) Захранващият вентил е разхлабен в) О-пръстенът не работи или липсва г) Входът за вода от резервоар или чешмяна вода е задръстен д) Резервоарът не е фиксиран е) Цедката на системата за заливане с гореща вода е запушена ж) Помпата е повредена з) Дебитомерът е повреден 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете вида на захранването с вода – както настройката в машината, така и връзките. • Натиснете „Напълване с вода“. • Проверете дали щепселът или О-пръстенът са монтирани правилно. • Почистете входа на резервоара или входа за чешмяна вода. • Фиксирайте резервоара, като го натиснете до края. • Почистете цедката с таблетки или като го разглобите. • Сменете помпата. • Сменете дебитомера. • Изключете уреда и го рестартирайте.

11.12 СВРЪХНАЛЯГАНЕ В СИСТЕМАТА

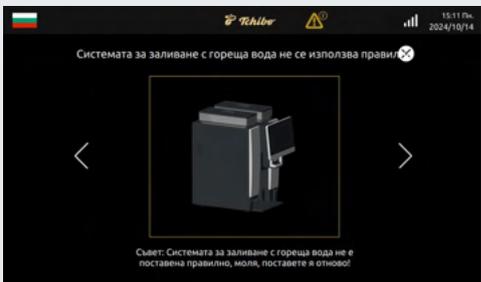
ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<ul style="list-style-type: none"> а) Тръбата или цедката на системата за заливане с гореща вода са запушени б) Утайката от кафе в мелачката е твърде фина в) Количеството утайка от мелачката е над максималния капацитет на системата за заливане с гореща вода г) Въздух влиза в помпата, докато приготвяте кафе 	<ul style="list-style-type: none"> • Натиснете „Изплакване“, за да изплакнете системата за заливане с гореща вода. • Регулирайте степента на смилане на кафемашината по посока на часовниковата стрелка. По-голямото число означава по-грубо смилане. Извършете основно калибриране. • Почистете входа на резервоара, ако водата се доставя през резервоара. • Проверете дали има вода или свързващият вентил е разхлабен, когато водата се подава от водопровода.



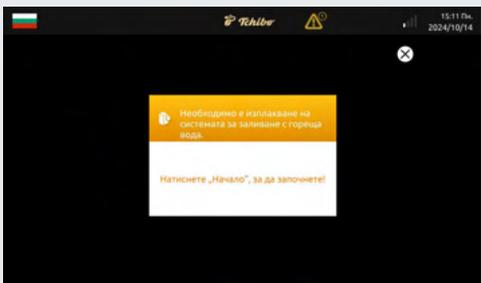
11.13 КАЛИБРИРАНЕ НА МЕЛАЧКАТА

ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<p>а) След приготвяне на 2000, 7000, 17 000, 27 000 чаши и т.н. (на всеки десет хиляди чаши) се появява аларма и съобщение</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Натиснете „Веднага“, за да извършите калибриране на мелачката (вижте „10.2.15 Индекс на смилане“). • Натиснете „По-късно“, за да игнорирате това. Интерфейсът продължава да показва жълтата икона за предупреждение.

11.14 МОДУЛЪТ ЗА ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ НЕ Е ПОЗИЦИОНИРАН ПРАВИЛНО

ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<p>а) Системата за заливане с гореща вода не е в правилната позиция</p> <p>б) Системата за заливане с гореща вода е повредена и трябва да се смени</p> <p>в) Повреда на моторната група на задвижването на системата за заливане с гореща вода</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Натиснете „Преглед“. • Сменете системата за заливане с гореща вода.

11.15 НЕОБХОДИМО Е ИЗПЛАКВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ЗАЛИВАНЕ С ГОРЕЩА ВОДА

ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<p>а) След приготвяне на 500 чаши кафе ще се появи аларма и съобщение</p> <p>б) Ако е избрана подходящата настройка, алармата няма да Ви напомня</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Натиснете „Веднага“, за да извършите изплакване на системата за заливане с гореща вода (вижте „9.3.1 Изплакване на системата за заливане с гореща вода“). • Натиснете „По-късно“, за да игнорирате това. Интерфейсът продължава да показва жълтата икона за предупреждение.



11.16 НЕОБХОДИМО Е ИНТЕНЗИВНО ПОЧИСТВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ЗАЛИВАНЕ С ГОРЕЩА ВОДА

ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<p>а) След определен брой кафета изскача аларма и съобщение</p> <p>б) Броят на чашите може да бъде зададен в настройките за поддръжка</p>	<ul style="list-style-type: none"> Извършете интензивно почистване на системата за заливане с гореща вода (вижте „10.2.1 Интензивно почистване на системата за заливане с гореща вода“).

11.17 НЕОБХОДИМО Е ИНТЕНЗИВНО ПОЧИСТВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА МЛЯКО

ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<p>а) След определен брой кафета с мляко изскача аларма и съобщение</p> <p>б) Броят на чашите може да бъде зададен в настройките за поддръжка</p>	<ul style="list-style-type: none"> Извършете интензивно почистване на системата за мляко (вижте „10.2.2 Интензивно почистване на системата за мляко“).

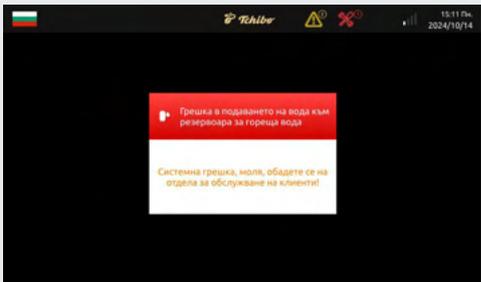
11.18 НЕОБХОДИМО Е ПРЕМАХВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК

ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<p>а) След определен брой кафета с мляко изскача аларма и съобщение</p> <p>б) Броят на чашите може да бъде зададен в настройките за поддръжка</p>	<ul style="list-style-type: none"> Извършете премахване на котления камък (вижте „10.2.3 Премахване на котлен камък“).

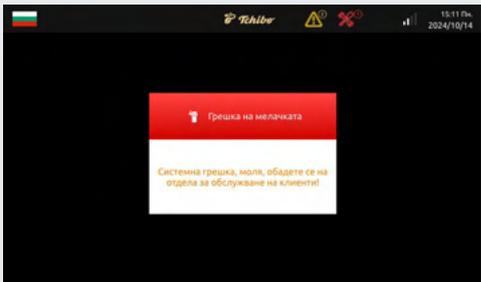
12. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

12.1 ГРЕШКА С УКАЗАНИЕ НА ЕКРАНА

12.1.1 Грешка в захранването с вода

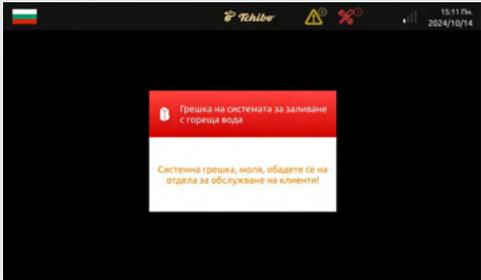
ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<p>а) Това се случва, когато съобщението „липса на вода“ се появи след три опита за пълнене</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали захранването с вода е наред, изключете уреда и го рестартирайте. • Проверете дали входа на входната тръба за вода или връзката на O-пръстена е монтиран правилно. Почистете входа на резервоара или входа за чешмяна вода. • Ремонтирайте резервоара. Плъзнете го на място до края. • Почистете цедката на системата за заливане с гореща вода, като използвате интензивно почистване на системата за заливане с гореща вода с таблетки или като я разглобите. • Сменете помпата.

12.1.2 Грешка в мелачката

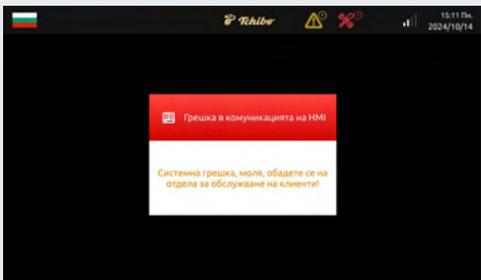
ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<p>а) Мелачката е блокирана или претоварена б) Мелачката е повредена в) Повреда на захранващата платка г) Повреда на сензорните групи на Хол</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Разглобете мелачката, за да видите дали вътре има камъни или други твърди предмети и ги отстранете. • Сменете захранващата платка. • Сменете с нова захранваща платка. • Сменете сензора на Хол.



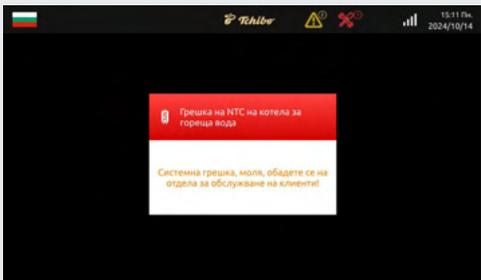
12.1.3 Грешка в системата за заливане с гореща вода

ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<ul style="list-style-type: none"> а) системата за заливане с гореща вода е блокирана или се е заклешила б) Двигателят не работи в) Системата за заливане с гореща вода е повредена г) Повреда на контролния панел/дънната платка 	<ul style="list-style-type: none"> • Разглобете мелачката, за да видите дали вътре има камъни или други твърди предмети и ги отстранете. Изключете уреда и го рестартирайте. • Сменете двигателя. • Сменете системата за заливане с гореща вода. • Сменете контролната платка.

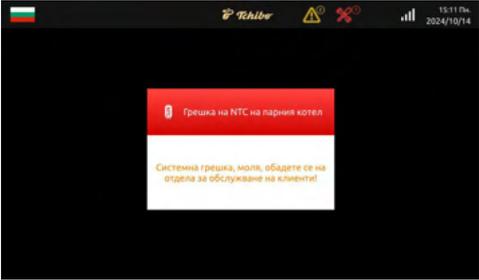
12.1.4 Комуникационна грешка на НМІ

ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<ul style="list-style-type: none"> а) Конекторът на дънната платка и/или платката на дисплея е разхлабен или повреден б) Контролният софтуер не съответства на НМІ софтуера в) НМІ софтуер г) Повреда на НМІ РСВ д) Повреда на дънната платка 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете и свържете отново конекторите на НМІ РСВ. • Актуализирайте контролния софтуер. • Актуализирайте НМІ софтуера. • Сменете печатната платка на НМІ. • Сменете дънната платка.

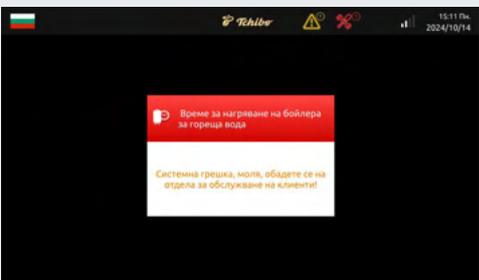
12.1.5 NTC Грешка на бойлера за топла вода

ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<ul style="list-style-type: none"> а) Връзката между сензора и дънната платка е повредена или прекъсната б) NTC повреда с) Температурата е над 180°C 	<ul style="list-style-type: none"> • » Проверете връзката, свържете отново или сменете кабела. • » Сменете NTC. • » Изключете машината и я рестартирайте след 30 минути, за да се охлади. • » Сменете бойлера за гореща вода.

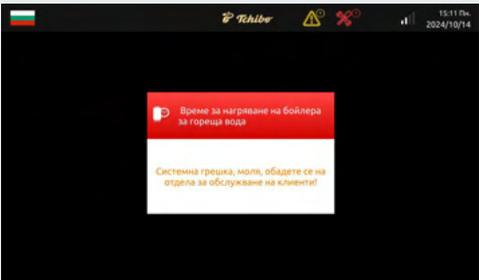
12.1.6 NTC грешка на парогенератора

ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<ul style="list-style-type: none"> а) Връзката между сензора и дънната платка е повредена или прекъсната б) NTC повреда в) Температурата е над 180°C 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете връзката, свържете отново или сменете кабела. • Сменете NTC. • Изключете машината и я рестартирайте след 30 минути, за да се охлади. • Сменете парогенератора.

12.1.7 Времето за загряване на бойлера е превишено

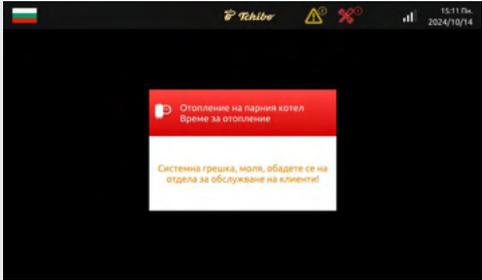
ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<ul style="list-style-type: none"> а) Температурата е над 150 °C, NTC не работи б) NTC повреда в) Повреда на бойлера за топла вода 	<ul style="list-style-type: none"> • Изключете машината, демонтирайте капака на машината, за да нулирате NTC на бойлера за топла вода. • Сменете NTC.

12.1.8 Времето за нагряване на бойлера е превишено

ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<ul style="list-style-type: none"> а) Температурата вътре в бойлера е над нормалната стойност, обърнете внимание на TempTrip б) Грешка на NTC сензора на парогенератора в) Повреда на парогенератора 	<ul style="list-style-type: none"> • Изключете устройството, свалете капака, натиснете температурния предпазител, сменете NTC сензора. • Сменете парогенератора.



12.1.9 Времето за нагриване на парогенератора е превишено

ПОКАЗВА СЕ НА ЕКРАНА	ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
	<p>а) Показва се, когато сензорът за вода не работи и машината не допълва вода за повече от 20 секунди.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Изключете уреда и го рестартирайте. • Сменете сензора за вода.

12.2 ГРЕШКА БЕЗ УКАЗАНИЕ НА ЕКРАНА

12.2.1 Машината не може да се включи

ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
<p>а) Няма вход за електрическо захранване б) Напрежението не е достатъчно високо в) Не е включена г) Повреда на захранващата платка д) Предпазителят за основното захранване е изгорял</p>	<ul style="list-style-type: none"> • е) Проверете дали уредът е свързан към мрежата. • Свържете уреда с приемлива мощност. • Проверете дали уредът е включен. • Сменете захранващата платка. • Сменете предпазителя за основното захранване.

12.2.2 Няма мляко

ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
<p>а) Контейнерът за мляко е празен б) Тръбата или изходът за пара е запушен в) Тръбата за пара е дефектна г) Отворът за входящ въздух е блокиран е) Устройството за разпенване на млякото е блокирало</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Напълнете мляко в контейнера за мляко. • Извършете интензивно почистване на системата за мляко. • Разглобете капака на машината, проверете тръбата за пара. • Разглобете и почистете устройството за разпенване на млякото. • Сменете устройството за разпенване на млякото.

12.2.3 Няма млечна пена, само топло мляко

ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
<p>а) Входът на вентила за всмукване на въздух е блокиран б) Тръбата на вентила за входящ въздух е блокирана с) Вентилът за входящ въздух е повреден</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете входа и тръбата за всмукване на въздух. • Сменете вентила за входящ въздух.



12.2.4 Няма кафе

ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
<p>а) Утайката от кафе е твърде фина. Количеството утайка от мелачката е над максималния капацитет на системата за заливане с гореща вода</p> <p>б) Тръбата или цедката на системата за заливане с гореща вода са запушени</p> <p>Системата за заливане с гореща вода е повредена</p> <p>в) Уловителят за мръсотия на впускателния вентил е запушен</p>	<ul style="list-style-type: none">» Регулирайте степента на смилане на кафемашината по посока на часовниковата стрелка. По-голямото число означава по-грубо смилане; извършете основното калибриране.» Извършете интензивно почистване на системата за заливане с гореща вода с таблетки.» Поправете или сменете системата за заливане с гореща вода.» Почистете цедката или я сменете.

12.2.5 Срив на софтуерната система

ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
<p>а) Уредът не функционира и реагира неочаквано</p>	<ul style="list-style-type: none">• Изключете уреда и го стартирайте отново след 5 минути.• Актуализирайте софтуера.

12.2.6 Изтичане на течност

ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
<p>а) Връзката между входа за течност и домашната тръба не е уплътнена</p> <p>б) В машината има теч</p>	<ul style="list-style-type: none">• Проверете дали щепселът е изключен. Разглобете капака на машината и вижте дали има течове.• Сменете течащите части.



13. ОТГОВОРНОСТ И ГАРАНЦИЯ

13.1 ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ОПЕРАТОРА

Операторът на такива системи трябва да осигури редовна поддръжка от оторизирани лица и проверка на предпазните устройства. Достъпът до зоната за обслужване е разрешен само на хора, които имат познания и практически опит с уреда, особено по отношение на безопасността и хигиената. Операторът трябва да настрои кафемашината така, че грижите и поддръжката да са възможни безпрепятствено. В офис/подово захранване или подобни приложения за самообслужване, персоналът, обучен за работа с кафемашината, трябва да я наблюдава. Обученият персонал трябва да гарантира спазването на мерките за грижа и да бъде на разположение, за да отговори на въпросите за приложението на уреда. Операторът трябва да гарантира, че електрическите системи и оборудване са в добро състояние (напр. съгласно DGUV правило 3). За да осигурите оперативната безопасност на Вашата кафемашина, наред с останалото е необходима е редовна проверка на предпазните вентили и съдовете под налягане. Тези мерки се извършват като част от поддръжката от оторизиран сервизен персонал. Машинното почистване може да се извършва само с почистващи препарати, предоставени от TCS за кафемашината и за системата за мляко. Машинното премахване на котлен камък може да се извършва само с помощта на препарат за отстраняване на котлен камък, посочен от TCS. Трябва да се спазват инструкциите за поддръжка на производителя.

13.2 ГАРАНЦИОННИ ПРЕТЕНЦИИ



СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИТЕ

- Ако това не се спазва, няма да се дава гаранция в случай на повреда.
 - » Спазвайте условията за експлоатация и монтаж.

Дали купувачът има право на гаранционни претенции и формата на гаранционните претенции, на които купувачът може да има право, се определя от споразумението, сключено между купувача и продавача. Гаранционните претенции могат да бъдат отменени, ако не се спазват препоръките в настоящото упътване за употреба.

Не се предоставя гаранция:

- За всички части, които подлежат на естествено износване. Те включват уплътненията, блендера и модула за приготвяне на кафе.
- За дефекти, причинени от атмосферни влияния, натрупване на котлен камък, химически, физични, електрохимични или електрически въздействия.
- Ако не се използва филтър за вода, въпреки че твърдостта на водата на място изисква използването на филтър за вода, и в резултат на това възникнат дефекти.



- За дефекти, причинени от неспазване на предписанията за боравене, поддръжка и грижи за уреда (напр. инструкции за експлоатация и инструкции за поддръжка).
- За дефекти, причинени от неизползване на оригинални резервни части или неправилно сглобяване от купувача или трети лица, както и от неправилно или небрежно боравене.
- За последствия от неправилни промени или ремонтни дейности, извършени от купувача или трети страни без нашето съгласие.
- За дефекти, причинени от неподходяща или неправилна употреба.

14. ВАЖНИ УКАЗАНИЯ

- Внимавайте с изгаряния. Не докосвайте изхода, когато напитката се приготвя.
- Не отваряйте вратата, не изваждайте основния контейнер, тавата за капки, резервоара за вода и други части, когато машината работи.
- Не използвайте машината, когато водата от чешмата е спряна. (В случай, че се доставя вода от чешмата.)
- Водата и прахът трябва да останат под нивото на линията MAX при пълнене.
- Не пълнете контейнера за кафени зърна и контейнера за прах с вода.
- Резервоар за вода само за студена и чиста вода, топлата вода и ледената вода не са разрешени.
- Препоръчва се полуизпечено кафе на зърна, както и кафени зърна с по-ниска масленост. Не се препоръчват мазни или изгорели кафени зърна.
- Регулирайте височината на дюзата с помощта на чашките.
- За да осигурите добро качество, препоръчваме да почиствате резервоара за вода и да сменяте водата ежедневно.
- Не се допуска използването на четки за почистване. Ако машината е повредена, моля, почистете я с мека кърпа.
- Моля, почиствайте контейнера за смляно кафе и резервоара за отпадъчна вода.
- Не изключвайте машината, когато тя приготвя напитки, тества се и се почиства автоматично.
- Изключвайте машината в правилната последователност: Моля, натиснете „Изключване“, машината се изплаква автоматично. Процесът на изплакване е завършен и светлината на дисплея е изключена. Изключете мрежовия превключвател. Моля, изключете захранващия кабел.



15. ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото потвърждаваме, че изделието, описано подробно по-долу, е в съответствие с приложимите директиви/регламенти на ЕС (по-специално с посочените по-долу) и ще бъде произведено в съответствие с тях.

С настоящото потвърждаваме, че изделието, описано подробно по-долу, отговаря на изискванията на директивите на ЕС (по-специално на посочените по-долу) и ще бъде произведено в съответствие с тях.



Наименование на артикул: <i>описание на артикул:</i>	Търговска кафемашина
Номер на артикул: <i>article number:</i>	522248
Тип: <i>type:</i>	Coffea Enjoy
Съответни технически данни: <i>relevant technical data:</i>	220-240V / 50-60Hz, 2900W

Съответни директиви/регламенти на ЕС:

Регулиращи директиви на ЕС/ Регламенти

<input checked="" type="checkbox"/> Директива относно електромагнитната съвместимост (EMC) <i>Directive relating to Electromagnetic Compatibility (EMC.)</i> 2014/30/EC	<input checked="" type="checkbox"/> Директива за електрическо оборудване за използване в определени граници на напрежението. <i>Directive for electrical equipment for use within certain voltage limits. (LVD)2014/35/EC</i>
<input checked="" type="checkbox"/> Директива за ограничаване на употребата на някои опасни вещества в електрическите и електронни уреди. <i>Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS.)</i> 2011/65/EC и нейните изменения (ЕС) 2015/863	<input checked="" type="checkbox"/> Директивата относно машините <i>Machinery Directive</i> 2006/42/EC
<input checked="" type="checkbox"/> Регламент за материалите и предметите, предназначени за контакт с храни. <i>Regulation on materials and articles intended to come into contact with food (LFGB).</i> 1935/2004/EC	<input checked="" type="checkbox"/> Директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване. <i>Directive on waste electrical and electronic equipment (WEEE)2012/19/EC</i>



Хармонизирани стандарти / Harmonised Standards

Изделието отговаря на следните стандарти, необходими за получаване на маркировката CE, изискваните стандарти:

The article complies with the standards, as mentioned below, which are necessary to obtain the CE-symbol:

EN 60335-2-75:2004
A1:2005 + A11:2006 + A2:2008 + A12:2010
във връзка с/ in conjunction with
EN 60335-1:2012
AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019
EN 62233:2008
AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2019,
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN 62321, EN 50581



Тази декларация за съответствие е издадена след изпитване на продукта в орган за акредитация.

This declaration of conformity was issued after testing the product at an accredited institute.

Производител / manufacturer	Tchibo Coffee Service GmbH, Überseering 18 22297 Хамбург, Германия
Дата на издаване / Date of issue	15.02.2022
Година, в която е поставена CE-маркировката Year in which the CE-Mark was affixed	2022





Tchibo Coffee Service GmbH • Überseering 18 | 22297 Хамбург
Номер за обслужване: +49 800 1302268 • факс: +49 800 1358230
info@tchibo-coffeeservice.de • tchibo-coffeeservice.de

Tchibo Coffee Service (Австрия) GmbH • Gadnergasse 71 | A-1110 Виена
Номер за обслужване: +43 800 408407
info@tchibo-coffeeservice.at • www.tchibo-coffeeservice.at

Matthew Algie and Company Limited. • 16 Lawmoor Road, | Глазгоу,
G5 0UL | Великобритания
Обслужване на клиенти: 01372 736 200 • Техническа поддръжка: 0800 824 426
• www.tchibo-coffee.co.uk • www.matthewalgie.com

Tchibo Coffee Service Чешка република spol. s r.o. • Toužimská
856 | Letňany, 199 00 Praha 9 | Česká republika
Обслужване на клиенти: (+420) 800 124 421 • Техническо
обслужване: (+420) 720 061 080 • www.tchibo-coffeeservice.cz

Tchibo Coffee Service Polska Sp. z o.o. • Al. Jerozolimskie | 172 02-
486 Warszawa | Tel.: +48 22 307 23 23
tcsserwis@tchibo-coffeeservice-team.de
• www.tchibo-coffeeservice.pl

Tchibo Coffee Service S.R.L. • Strada Piersicilor nr. 91 | Jilava, jud
Ilfov | Румъния.
M: +4 0756077398 • callcenter@tchibo2go.ro

© 2024 Tchibo Coffee Service GmbH
Оригинално упътване за употреба.
Запазено право за технически
изменения.
Състояние към: 01.11.2024 г.